

SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)



DON JOSÉ SERRA Y AULET

FALLECIO EN SOLLER

el dia 25 de los corrientes, á la edad de 80 años

HABIENDO RECIBIDO LOS AUXILIOS ESPIRITUALES

— (E. P. D.) —

Sus hijos, hijos políticos, nietos, hermano político, sobrina política, primos y demás parientes, participan á sus amigos y conocidos tan sensible pérdida, rogándoles se sirvan tener el alma del finado presente en sus oraciones.

El Excmo. é Ilmo. Sr. Obispo de esta Diócesis ha tenido á bien conceder 50 dias de indulgencia á los que, contritos y dispuestos, ofrezcan una Misa, Comunión ó parte de Rosario en sufragio del alma de dicho señor.



Don Francisco Rullán y Rullán

CURA PÁRROCO DE BUÑOLA

Falleció en dicha villa á las cuatro de la tarde del día 25 del actual

A LA EDAD DE 63 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICIÓN APOSTÓLICA

— (E. P. D.) —

Sus atribulados hermanos, D. Juan y D. Pedro Antonio, hermanas D.^a María y D.^a Bárbara, hermano y hermanas políticos, sobrinos, primos y demás parientes, al participar á sus amigos y conocidos tan sensible pérdida, les ruegan tengan el alma del finado presente en sus oraciones, por lo que recibirán especial favor.

El Ilmo. Sr. Obispo de Mallorca ha concedido 50 días de indulgencia á los fieles por cada Comunión, Misa ó Rosario que ofrezcan en sufragio del alma del finado.

Sección Literaria

COMO MUEREN LAS FLORES

I

Con paso menudo y ligero, abriéndose sitio por entre los hombres, que se volvían de cara hacia ella para verla y admirarla mejor, Luisa atravesó la Puerta del Sol y entró en la calle de Carretas, anhelante, fatigosa, con anormal apresuramiento.

Después penetró en el estanco, compró un sello, lo pegó en la carta aún abierta y salió rápida, rumbo a la Central. Pero se detuvo ante un portal próximo, en donde entró. Allí, puesto que nadie la veía, sacó el pliego escrito, lo releyó, se lo acercó a la boca y aplicó un beso junto a la firma, mientras una lágrima que se le escurrió de los párpados cayó en el papel, timbrándolo con un sello de poesía.

Luego, con el pétalo de sus labios, humedeció la neta del sobre y lo cerró, oprimiendo bien el borde con la blancura de sus deditos maravillosos.

Continuó su camino, llegó hasta Correos y echó la carta al buzón.

La pobrecita, aunque hacía esfuerzos por contenerse, estaba pugnando por llorar. El corazón, cuando se rebela y se manifiesta, no entiende de consideraciones sociales. Es indiscreto. Es autónomo. Es soberano. No se recata de exhibir la sublime impudicia de sus sentimientos. No hay vendaje que refrene la majestad de sus congostas.

Luisa, ya de regreso, volvió a atravesar la Puerta del Sol, mientras los últimos momentos de la tarde muriente se apagaban en el cielo entre agonías de arrebol.

Entró en Preciados, llegó a la Plaza de Santo Domingo y subió a su pisito quinto, allí junto al tejado, hogar en donde guardaba su prematura orfandad y su honesta soledad.

Luisa penetró en su alcoba, se echó en la cama, y allí, en donde ya ojos burlescos é indiscretos no la podían ver, rompió a llorar como un niño.

Lágrimas de juventud, es lluvia de primavera: casi siempre fertilizan flores de amor.

II

Como siempre que llegaba a Buenos Aires correo directo de España, Alfonso, con permiso de su jefe y patrón—no en balde era de la familia y además el mejor empleado del establecimiento—salió de la tienda a media tarde y se encaminó a la Central de Comunicaciones.

Marchaba presuroso y preocupado. Presentía malas nuevas. A veces el corazón—y el porqué de esta sensación pseudotelepatía no está aún científicamente definido—siente misteriosas profecías.

Entró en el edificio público de la calle de Corrientes, subió hasta el departamento de Poste Restante y se acercó a la ventanilla. El empleado que le conocía ya, sin preguntarle nada miró en el casillero de la inicial correspondiente, sacó una carta y se la dio al visitante.

—¿Es ésta, verdad?

—Sí, señor. La presiento. Me sé la letra del sobre. Muchas gracias.

Alfonso, al cogerla, notó que le temblaba el pulso. Saludó y se fué.

No la abrió enseguida. No se atrevió. «¿En qué consistirá, pensó, que esta vez me da miedo abrir la carta? Bah, hay tiempo. Ya la veré.»

Prefirió experimentar el sibaritismo sádico de la intensa incertidumbre, quintaesenciado así el paradójico placer de sufrir. Porque sufría. Sí. Porque tenía, aunque sin el menor asomo de motivo por cierto, la certidumbre de que el contenido de aquella carta de la mujer que fué amor de sus amores, era un contenido decisivo y fatal.

A tal hora, en las calles centrales de Buenos Aires es tanta la muchedumbre, que parece que está congestionado el tránsito público. Todos los transeuntes van deprisa, tropezándose. Parece que todos van a algo urgente. Allí, debido a

los muchos quehaceres, debido a la egoísta fiebre de trabajo, no se concibe el placer de pasear, sencillamente por pasear.

Aquella falsilla de vías matemáticamente regulares y estrechas, parece un hormiguero enorme trazado en forma de cuadrícula.

El desfile de los tranvías, que pasan y cruzan apiñados como procesionalmente, casi uno detrás de otro; el rodar de los coches y las bocinas de los autos, componen una incesante é inarmónica sinfonía urbana de efecto ensordecedor.

Alfonso, por la calle Florida—calle cuyo nombre parece simbólico, puesto que es la cifra y resumen de tanta estupenda y maravillosa belleza femenina como desfila por allí,—tomó la dirección de la Avenida de Mayo.

Por su lado, al pasar, desfilaban aquellas mujeres estatuarias, cuyas carnes parece un delicadísimo compuesto de porcelana y de rosas, mujeres de elegancias parisinas, de ojos andaluces, de arrogancia helena.

Pero Alfonso no lo advertía en aquel momento. Sólo vivía para el recuerdo, para la añoranza. Sólo pensaba en la carta de Luisa, carta que oprimía nerviosamente entre sus dedos nerviosos y apretados como garfios de nervio y de sangre y de fuego y de carne.

Entró en una cervecería de la Avenida de Mayo, y cuando le sirvieron la consumación, rasgó el sobre de la carta.

Y leyó:

«Alfonso:

«Esta es la última vez que te escribo, sencillamente porque ya no tengo derecho a decirte nada.

«¿A qué sostener una correspondencia que es delictiva con arreglo a conciencia? Ya no te perteneces ni me perteneces: eres de tu mujer.

«Hicistes bien en casarte, puesto que, como la distancia borra poco a poco los afectos, el mutuo nuestro estaba casi borrado ya, a pesar de la intensa y locamente que en cierta ocasión hubimos de querernos. Sé feliz.

«Y no me escribas más, porque devolveré tus cartas sin abrirlas.

«Sé que tienes ya un niño y por él te ruego que procures no volver a acordarte de nuestro Ayer. Porque el Hoy es soberano; se impone y tiene sus fueros.

«¿Te quiere mucho tu esposa?... Pues pórtate bien con ella y si te quiere no la hagas sufrir. Mira que la mujer debe ser tratada con más ternura y consideración de lo que tu te imaginas.

Me dices que no sientes gran afecto por ella; que te casaste por cálculo, por negocio, porque era la hija única de tu principal, de tu jefe, de tu patrón. En eso no te creo, pues tu sabes de sobra que el corazón no entiende de monedas y que con el alma no se trafica. No creo, ni aunque me lo jures, que hayas sido tan canalla.

«Adios para siempre.

«Como último recuerdo—algo cursi por cierto, aunque por lo gastado todo cuanto se relaciona con el amor cursi,—ahí te envío ese pensamiento vegetal, que acabo de arrancar de la maceta que hay en mi ventana.

«Cuando lo recibas estará ya disecado; como nuestra novela. Pero al cogerlo procura que no se te rompa ni se caiga ninguna hojita, porque tengo el presentimiento de que yo me moriré cuando se rompa la momia de esa flor.

«LUISA.»

«Postdata: No hagas caso de eso último que te digo. Ayer, cuando te lo escribí, me sentía antipáticamente cursi. Y rompe la flor, si quieres. Pero rómpela entre tus dedos. Así podré hacerme la ilusión de que muero entre tus manos.»

Alfonso quedó un momento pensativo y triste.

Apuró luego la cerveza, rompió la carta nerviosamente y estrujó, hasta desbaratarla, la florecilla seca.

—¡Bah, ya acabó todo! Me alegro. El hombre que es hombre debe estar por encima de los ridículos sentimentalismos. Bien mirado, aquello no fué otra

cosa que un capricho más ó menos intenso.

Luego salió para volver al establecimiento en donde trabajaba, y, como si lo anterior no mereciese la pena, lo olvidó y se puso a pensar en los negocios.

III

Luisa no supo sobreponerse a su dolor. No pensaba en otra cosa que en el poema muerto. No dormía, por cavilar. Ni trabajaba. Ni comía.

Y una noche se acostó dejando junto a la cama un brasero a medio encender...

Fué una virgen que murió traviáticamente. Asfixiada por el carbono de un poema vulgar.

IV

—Papá; ¡qué lástima! Se han secado los pensamientos de mi maceta.

—¿Sí, rica mía?

—Sí; ya lo ves. Hoy estoy muy triste. Cuando se mueren los pensamientos es mala señal.

Alfonso, el padre, se levantó. Se puso lívido.

—Tontita; ¿quién te ha dicho eso?

—No sé. Es que parece que me lo dicen al oído...

FRANCISCO DE LA ESCALERA.

LUCERITOS

—Di, mamá: ¿dónde está mi hermanito que ya no le veo?

—¡Se murió el pobrecillo, mi vida!

—¡Morir! ¿Y qué es eso?

—Pues morir es marcharse del mundo muy lejos, muy lejos,

y allá arriba, entre nubes, estrellas y lindos luceros,

disfrutar de otra vida más dulce sin penas ni duelos.

—¡Ay, mamá! ¡Quiero ver a mi hermano!

—¡Mamá, quiero verlo!

—Mira: ¿ves una estrella chiquita que luce en el cielo?

Pues aquél, hijo mío, es tu hermano.

—¿Y todos aquellos

que hay con él?—Son también otros niños que arriba subieron

y allí lucen para que sus madres los vean al menos.

—¡Ay mamá! ¡Cuántas madres de noche mirarán al cielo!

JOSÉ CAMPO MORENO.

Variedades

El grueso de los cabellos

No hay, parece, asuntos nimios para el hombre de ciencia actual; tanto es así, que el doctor alemán Wans Friedenthal acaba de hacer un estudio comparativo sobre el grosor de los cabellos en las diversas razas. Los que lo tienen más robusto y por lo tanto más grueso son los japoneses; cada uno de sus cabellos presenta por término medio un grosor de 0.105 milímetros. El cabello europeo mide 0.102 mm; el de los chinos 0.099; el de los pieles-rojas, 0.090. Pero, de entre todas las razas vivientes, los indígenas de Australia son los que se llevan la palma por la finura de la cabellera, pues el grosor de su cabello, es por término medio de 0.066 milímetros.

El radio de la sordera

Un médico alemán, el doctor Hugel, ha comprobado que una pequeña dosis de radio aplicada por un minuto detrás del pabellón de la oreja, mejora sensiblemente el oído de los que sufren sordera, al mismo tiempo los zumbidos que acompaña las enfermedades del oído.

Repetiendo estas aplicaciones cada dos ó tres días, durante algunas semanas se obtuvieron notabilísimas y estables mejorías y hasta algunas curaciones. Como el precio fabuloso del radio hace la cura prácticamente imposible, a la gran mayoría, los hombres de ciencia alemanes proponen substituirlo con el *mesothorium*, otro metal radioactivo, menos po-

tente, pero mucho más barato y que ahora, en Alemania especialmente, es bastante apreciado.

La postal más interesante

Haroldo Amundsen, el famoso explorador de los mares árticos, acaba de obtener del gobierno noruego el permiso de instalar en su buque *Fram* una oficina de correos, para poder timbrar de un modo legal las cartas y tarjetas postales que lleva consigo. La empresa de Amundsen que tiene por fin obtener fondos para cubrir los gastos de la nueva expedición, es la siguiente:

El explorador ha hecho imprimir miles de tarjetas postales, en series de cinco, que representan paisajes árticos y el buque *Fram* en medio de los hielos polares. Estas postales se pondrán próximamente en venta en toda Europa y América al precio de 1.25 francos el ejemplar y de 4 francos la serie de cinco. Estas tarjetas, provistas de la dirección del mandatario, serán recogidas en cada población por una persona expresamente nombrada para este fin, la que se cuidará de hacer el envío a Amundsen. Este se compromete de timbrar las tarjetas en el punto de latitud mayor que el buque alcanzará y de entregarlas a la primera estación de correos oficial, que encuentre el *Fram* en su viaje por la región polar. El timbre que usará Amundsen ofrecerá la reproducción del buque *Fram*, rodeada de la inscripción «Mar Polar» («Pol-Meer»). La tarjeta ofrecerá además la fecha del día en que fué timbrada y el número de la latitud correspondiente.

Una escuela para periodistas

Durante el último Congreso de la Prensa, celebrado en Nueva York, se decidió adherir a la «Columbia-University» la «Pulitzer Schol of Journalism», institución destinada a la formación de periodistas. A fin de completar la ilustración de los cursantes, se propuso que diesen conferencias en el referido instituto, no solamente los periodistas de fama, sino también los profesores de Derecho, Medicina, Teología, Bellas Artes, etc., ya que el periodista ha de entender en todos los ramos del saber humano.

«Ciertamente, dijo el director del Instituto, Mr. Talcott Williams, que el primer requisito del periodista, y casi diríamos el secreto de sus éxitos, se halla en la imaginación fogosa, en el don de la expresión gráfica: dos cosas que no se pueden enseñar ni aprender, si el individuo no las posee ya de antemano. Pero es menester que el periodista nutra incesantemente su inteligencia y ensanche sus conocimientos. Es indispensable que lea mucho, discuta, reflexione y viaje.»

A propósito de esto último, dijo Edward Mitchell, el redactor del *Sym.*, que su ilusión sería armar un buque, proveerlo abundantemente de libros, revistas, ilustraciones, mapas, embarcar buen número de candidatos al periodismo y hacerles dar la vuelta al mundo. Considera los viajes y el estudio como los medios primordiales para formar la personalidad.

Medios nuevos para el cultivo de las orquídeas

En la última sesión de la Academia francesa de Ciencias comunicó el profesor Bonnier los resultados sorprendentes de las investigaciones llevadas a cabo por Noël Bernard y C. Bean acerca de la multiplicación y del desarrollo de las orquídeas.

Hace años que Bernard indicó la influencia de las enfermedades microbianas, en el transcurso de miles de años, debieron ejercer sobre el desarrollo de las especies vegetales, basándose en el contagio de los métodos Pasteur sobre la biología vegetal.

Las investigaciones demostraron que las pequeñas semillas de la orquídea solamente germinaron si las atacaba un hongo parásito.

Esta enfermedad microbiana es, por lo tanto, imprescindible para el desarrollo y la reproducción de la orquídea.

La hipótesis de Bernard es, ahora de-

definitivamente demostrada por los nuevos experimentos de Bernard.

La orquídea de otoño «Spiranthes» sólo llega a brotar si es atacada por cierto hongo; pero al cabo de algún tiempo se libra la orquídea de este parásito y sigue entonces viviendo independientemente.

OOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOO

CARTA ABIERTA

Sr. D. JERÓNIMO ESTADES,
Sr. D. JAIME TORRENS:

Lamento que se hayan hecho comentarios torcidos y equivocados, y por consiguiente falsos, sobre mi artículo publicado en el semanario que acoge estas líneas.

Yo les aseguro a Vds. que en mi artículo no había ni remotamente la más mínima intención de agravio hacia sus personas. ¿Cómo quieren Vds., señores míos, que pudiese haberla cuando sabía intimamente, de una manera cierta que eran Vds. partidarios de que no se abovedara ese tramo de torrente en beneficio de la salud y de la belleza de la población?

Además bastábame conocer su cultura y educación para que, por ello sólo, fueran acreedores a mi mayor respeto, consideración y estima. No puedo permitir, pues, se dude ni un instante más de la veracidad de lo que digo, sino que por el contrario, y lo certifico públicamente, he sido siempre un entusiasta admirador de los desvelos y esfuerzos que han hecho constantemente Vds. por el progreso de Sóller.

Si mis palabras no son lo suficientemente claras para destruir la mala inteligencia que por lo visto han sufrido algunos lectores de mi artículo, ruegoles me manifiesten lo que crean indispensable para esclarecer del modo más completo las interpretaciones erróneas en que han incurrido. Siempre estoy dispuesto a dar muy gustoso las explicaciones que deseen y me pidan.

Rindiendo justicia a la verdad, y a la independencia de mi francó decir, afirmo también que los señores a quienes atacaba tan duramente son los que, por su mal gusto declarado, ó por egoístas miras particulares han hecho y siguen haciendo cuanto saben y pueden para borrar el aspecto más bellamente *solle rich* de la población: el Torrente. Estos son los únicos y legítimos *Higienistas* que atacó y seguiré atacando siempre y cuando lo crea necesario en defensa de la Higiene y de la Belleza de nuestra querida ciudad.

Hecha esta aclaración, les saluda y se reitera muy atto. s. s. y amigo q. b. s. m.

FRANCISCO BERNABEGGI.

P. S.

Aprovecho la oportunidad para decir sobre otro asunto dos palabras. Me refiero al artículo que publicó la semana pasada el SÓLLER del admirable pintor y buen amigo mío Sebastián Juñer y Vidal. En primer lugar le agradezco y le aplaudo con toda mi alma la brillante y briosa campaña emprendida en defensa de una belleza de Sóller: su alegre Torrente. Esto merece plácemes de todas las personas cultas y de todos los que queremos y admiramos los espléndidos paisajes de esta Isla de maravillas.

En cambio no puedo aceptar de manera alguna los injustos é inmerecidos elogios que sobre mi humilde personalidad de artista prodiga y derrocha Sebastián Juñer y Vidal.

Suplico, pues, no sea atendida ni escuchada la idea que lanza en obsequio mío, puesto que no soy acreedor a tal distinción. Todo cuanto he hecho ha sido por cariño a Sóller y ello no merece recompensa ni agasajo alguno. Cosa igual hubiera hecho, ó quizás más, cualquier otro artista enamorado como yo del Valle.

Querer las bellas cosas no tiene mérito alguno ni es ninguna virtud. El encanto de admirarlas es un deleite, y la misión de defenderlas y embellecerlas no es un sacrificio, sino el placer más sano y noble que puede abrigar todo corazón de artista.

Notable discurso de Roosevelt

Por lo bien que habla de la religión Católica, que profesamos, y de nuestra Patria, que entrañablemente queremos, trasladamos con gusto a nuestras columnas algunos párrafos de un notabilísimo discurso que pronunció recientemente el famoso expresidente de los Estados Unidos. Tenemos la seguridad de que han de halagar, como a nosotros, a la gran mayoría de nuestros lectores las nobles y levantadas frases con que un hombre de tanta intelectualidad, de tantos méritos, de tan gran relieve, se atreve a hacer justicia a España en unos tiempos en que llegó a hacerse moda en el extranjero calumniarla y deprimirla.

Véase, pues, lo que dice Mr. Roosevelt:

«Yo no comprendo ninguna institución humana sin religión; yo entiendo por religión la cristiana, aunque no la practico personalmente; no sólo reconozco que la católica romana ha sido la directa intérprete de las enseñanzas del Redentor, que a ella debemos la implantación de la «gran luz» en aquella Roma de los Césares, dueña del mundo, como ahora lo es del mundo de las almas creyentes, sino que esa Iglesia por su disciplina, con su penetración en el palacio y en la choza, por su continua propaganda espiritual y personal, por más que a veces resulte intransigente (lo que débese atribuir a la personalidad del sacerdote, no al dogma), lo que sí es innegable es que nunca deja a sus fieles expuestos a dudas fundamentales ni deja una hendidura en la red mística que teje en torno de cerebros y corazones por donde pueda escaparse el sofista y vacilador, para contra la sentencia de Cristo, adorar los falsos dioses, sostener doctrinas sociales y políticas equivocadas, ni divorciarse, ni materializarse, alucinándose con amar las ciencias».

Y después de citar a Descartes, Pasteur y otros eminentes sabios como hombres de fe y religión, dice: «Victor Hugo, dijo: «La ciencia de hoy fué desconocida ayer y será la mentira de mañana; el hombre no debe contar más que con dos verdades: la Religión, es decir Dios en el Cielo, y la Justicia, es decir, la libertad en la tierra.»

«Sólo que confundimos cuando un tirano se escuda con la Religión para acuchillar un pueblo ó un pueblo, como en ciertos países, para invadir otros; la Iglesia católica no era Carlos IX en la San Bartolomé; esa Iglesia tiene mártires y no verdugos.

«Y no sólo me fijo en la Iglesia católica por su universalidad, por su *catolicismo*, sino justamente porque entre los miles que me oyen muy pocos son de esa fe, y están acostumbrados a oír la calumnia. Voy a daros un ejemplo: Entre ustedes no habrá uno solo que ignore la vida y hazañas de Colón; todos saben, más ó menos, que el navegante genovés comparó ante los catedráticos sacerdotales de Salamanca para explicar su teoría geográfica; pero lo que quizás ignoren ustedes es que tal era la omni ciencia de aquellos frailes, que al convenir en el plan de Colón, le dijeron: «Nosotros no nos metemos en cuanto a la facilidad de llegar a las costas orientales de la India; pero lo que sí creemos es que, de extenderse el Atlántico tanto como sostenéis, *ha de existir una inmensa lengua de tierra* interpuesta por Dios entre la meta que usted busca y la de Europa, pues no nos parece posible que el Atlántico y el Pacífico sean un mismo Océano con dos nombres».

«Es decir, ellos presintieron la existencia de estos dos continentes; lo que el mismo Colón que descubrió las islas occidentales murió sin saber, y por eso se llama América, en honor del resolvidor del problema: Amerigo Vesputio; pero se me dirá que estoy defendiendo a la Iglesia en el terreno científico. ¡Ah! Es que sólo así es posible que se ataque, aun que inútilmente; pues en lo práctico, sin ocuparme de su obra, sin rival en los hogares, yo os narraré un poco de lo que también ha hecho.

«Ella inspiró aquella espléndida floración del tiempo de los Reyes Católicos, de energías intelectuales y morales más exuberantes que las de aquellos bosques vírgenes de esta América, de aquellos frutos sazonados del siglo de oro español; ella creó el carácter español, superior al espartano, robusto y viril, noble y generoso, grave, valiente hasta la temeridad; los sentimientos caballerescos de aquella raza potente de héroes, sabios, santos y guerreros que nos parecen legendarios, de aquellos corazones indomables, de aquellas voluntades de hierro, de aquellos aventureros nobles y plebeyos que en pobres barcos de madera corrían a doblar la tierra y ensanchar el espacio limitando esféricamente el globo y completando el planeta, abriendo al través del Atlántico nuevos cielos y nuevas tierras, donde los ríos son mares y el territorio integra un *otro mundo*. «Iluminado por astros que no soñó Tolomeo»: ella movió a esa raza española que ha hecho lo que ningún otro pueblo: descubrir un mundo y ofrecérselo a Dios que se lo concedió—a Dios como altar, como trono—. Fué un fraile: Las Casas, el que inspiró las «Leyes de India» paternales, para que los españoles, con la transfusión de su sangre, de su vida y de su fe implantaran una civilización muy distinta a la de otros pueblos conquistadores, que matar y esclavizar razas como han hecho los franceses y los ingleses, y nosotros mismos con los indios en Norte América, y están haciendo los ingleses en la India y los alemanes en Africa.

«Y cuando os cuentan patrañas de esa tan mal comprendida Inquisición, sepan ustedes que históricamente se comprueba que la Iglesia no quemó a ningún sabio verdadero ni artista de valer; que no ahogó el pensamiento; los errores de la Inquisición eran errores del tiempo; entonces no se entendía de libertad de prensa, ni había prensa de imprimir, ni de planchar; la Iglesia quemó clérigos renegados ó insubordinados; por ejemplo uno de sus más grandes condenados, Bruno «que lo mereció»; quemó idiotas, asesinos, astrólogos y brujas, como quemaron nuestros padres puritanos, precisamente en esta plaza donde estamos reunidos.

«La Iglesia católica está educando «gratis» en sus escuelas «donde pagan los niños católicos», a muchachos y muchachas protestantes y judíos que no tienen aulas bastantes en las escuelas públicas, y el pago que le damos a esa Iglesia es cobrarle contribuciones por escuelas nacionales que no usa.

«Ahora, después de lo dicho, después que yo, protestante, me he pasado con armas y bagajes, teóricamente, al campo católico, calculen ustedes si soy intransigente en cuestiones de fe».

OOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOO

NUESTROS AUXILIARES

Los auxiliares son los enemigos de nuestros enemigos; los acechan, los buscan en sus reductos más escondidos los persiguen sin descanso. Son tanto más encarnizados, desapiadados, cuando el hombre les impulsa a ellos y a su progenie.

En esta grande obra de protección, trabajan, además de los pájaros insectívoros, la mayor parte de los réprobos que perseguimos con nuestras repugnancias ó nuestros odios inconscientes; los murciélagos, los erizos, los topos, las culebras, los lagartos, las ranas y los sapos. Todos esos malditos son para nosotros ayudas preciosas, todos deben ser rehabilitados en nuestra estima. Su enemigo de todas horas, es el insecto, es la larva ó la ninfa que tanto mal nos hacen.

J. H. Fabré nos cuenta las costumbres, la manera de vivir, las aptitudes de estos diversos auxiliares; enumera los muchos servicios que nos prestan. Se ha propuesto inspirarnos un poco del interés que merecen y lo logra.

El murciélago, contra el cual la credulidad popular conserva tantos prejuicios, es uno de los animalitos que nos prestan más servicios. No se alimenta

más que de insectos. Todos le gustan; mariposas crepusculares, phalenas, bombix polillas, pyral, mites, todos los devastadores de nuestras yifias, de nuestros vergeles, de nuestras lanas.

En la hora de la tarde en que el esfinge vuela de flor en flor, para hundir su fina trompa en su corola y chupar su miel, en la hora en que el mosquito hace retumbar en nuestros oídos su canto de guerra y hunde en nuestra carne su dardo envenenado, en que el abejorro despliega sus alas zumbantes y vagabundo por los jardines, en que los phalenas y las polillas, las antenas ostentando sus penachos, toman sus pasatiempos, el murciélago va y viene, infatigable, con vuelo corto y rápido, pillando con cada diente un insecto, tan pronto triturado y engullido. Y tanto como lo permiten las luces murientes de la tarde, el ardiente cazador persigue su obra de exterminio. A la mañana siguiente comienza la misma persecución, tan vigorosamente llevada. Por millones y millones se cuentan los pequeños seres malhechores destruidos por los murciélagos. Para darse cuenta de ello basta, como lo hizo Buffon, observar el suelo de ciertas grutas, que sirven de retiro a las tribus de quirópteros.

Está recubierto de una capa espesa de deyecciones compuestas de porciones de alas y de patas de moscas y mariposas.

Es estiércol de los murciélagos amontonado durante los siglos. Este estiércol, conocido con el nombre de «guano de los murciélagos» es soberanamente apreciado por los campesinos para abonar las tierras.

Después de los pájaros no tenemos más valientes auxiliares que los murciélagos. Mientras tanto la imbecilidad humana ha perseguido este interesante animalito con su reprobación. Se inspira a los niños aversión a los murciélagos, en vez de hablarles de sus beneficios. El murciélago no es un pájaro malhechor como no es un pájaro de mal agüero; es una criatura inofensiva que nos causa incalculables servicios.

El erizo, el topo y la musaraña, que confundimos en la misma execración falta de razón, son igualmente útiles auxiliares. Como los murciélagos los tres son insectívoros, y se alimentan habitualmente de larvas, babosas, orugas, insectos y gusanos, plaga de nuestros campos y de nuestros jardines. El erizo, sin embargo, no está exento de defectos. Este destructor de insectos requiere ser vigilado, pues no se descuidará de sangrar los conejillos que sorprende en su alojamiento, tragar los huevos de codorniz ó de perdiz, torcer el cuello a la nidada, de atacar igualmente a los polluelos.

Durante el día, el erizo se agazapa en forma de bola, y duerme. Pero por la noche se mueve mucho; inspecciona con su hocico puntiagudo todos los rincones. Su gran regalo es la sangre y la carne fresca. Come la víbora a pesar de su veneno.

En invierno cuando no hay insectos ni larvas que devorar, el erizo se elige un albergue, se apelotona, se duerme con un sueño que dura hasta la primavera. Los murciélagos hacen lo mismo en las grutas de cuyas paredes se cuelgan, esperando en un entumecimiento completo la vuelta de la bella estación.

El topo es esencialmente carnívoro. Su apetito es tal que exige todas las doce horas, el peso de la bestia. Hace su menú ordinario de gusanos blancos, sobre todo de larvas de abejorro, de lombrices, de cochinillas de humedad, de ninfas subterráneas, de orugas y de coleópteros, pero jamás de raíces ó de materias vegetales algunas. Al lado de los servicios que presta, comete rudos perjuicios y no merece más que con ciertas retriaciones el título de auxiliar. Para alcanzar los gusanos y las larvas de las cuales se alimenta cava galerías, husmea entre las raíces, echa las plantas, levanta la tierra, la amontona fuera en pequeños montones. En una noche remueve un campo.

A pesar de la opinión común, el entomologista J. H. Fabré está persuadido

de que la existencia de los topos es necesaria en un campo y que sería un perjuicio destruirlos todos completamente. La desaparición de los topos traería como consecuencia la multiplicación prodigiosa de los gusanos blancos, plaga mucho más temible. Sería caer en un mal mucho peor.

J. H. Fabre toma también la defensa de los reptiles, clase de malditos. La aversión que experimentamos hacia ellos tiene su origen en este hecho, de que algunos entre ellos están armados de un terrible instrumento de muerte. En general todas las serpientes, indistintamente, nos inspiran horror porque las creemos todas venenosas. No tenemos en España más que una sola serpiente venenosa: la víbora; las otras son inofensivas.

Las víctimas ordinarias de la víbora son las musarañas, las ratas campestres, algunas veces los topos, las ranas, los sapos.

La culebra no hace ningún daño y no puede morder de una manera seria. Ataca a las mismas presas que la víbora, algunas veces a los huevos de los pájaros a sus pequeños y a los pájaros mismos cuando puede alcanzarlos fascinándolos.

A pesar de todo, es mucho más útil que perjudicial, en razón de la multitud de pequeños roedores que destruye.

Respecto a los lagartos, ágiles cazadores de insectos, tienen el mérito de ser pequeños animales muy valerosos pero inofensivos para el hombre.

En fin, en esta lista de auxiliares J. H. Fabre clasifica en el último lugar los batracios: las ranas, los renacuajos y el sapo. Todos se alimentan de larvas acuáticas, gusanos, moscas, mosquitos, insectos y babosas, sin tocar jamás las substancias vegetales.

El sapo especialmente, es un auxiliar de gran mérito, un glotón tragador de gusanos, con lo que desembaraza los campos de nuestros peores enemigos. Sin embargo, se le hace la guerra, se le mata a pedradas ó bastonazos, bajo el pretexto de que es feo y repugnante.

Este miserable, este paria, es digno de una rehabilitación completa.

F. PORCEL.

Crónica Local

El domingo último por la tarde celebró la sociedad recreativa «La Unión» su Junta General reglamentaria, y en ella se dió cuenta del estado económico de la misma, que es bajo todos conceptos lisonjero, pues que durante el año se amortizaron doce obligaciones y aún quedó una existencia en caja más que suficiente para atender al pago de intereses y demás gastos normales de la sociedad.

En vista de este estado floreciente y teniendo en cuenta es debido a la acertada gestión de la Junta Directiva, acordóse por unanimidad hacer constar en acta un voto de gracias á los señores que la componen, y que quedaran reelegidos aquellos á quienes correspondía salir en fin del anterior ejercicio.

Queda, pues, constituida actualmente dicha Junta en esta forma:

Presidente, D. Lorenzo Roses Borrás; Vice-Presidente, D. Miguel Forteza Pomar; Tesorero, D. José Puig Rullán; Contador, D. Bernardo Colom Barceló, Bibliotecario, D. Francisco Canals Marqués; Secretario, D. Ramón Lizana Garau y Vice-Secretario, D. Francisco Enseñat Mayol.

A quienes por las distinciones de que han sido objeto felicitamos cordialmente.

Por la Comandancia Militar de esta ciudad se interesa la presentación de los soldados licenciados absolutos Bartolomé Rullán Mir y Antonio Santos Flor para entregarles un documento y puedan luego cobrar sus alcances.

Damos publicidad á la noticia por sí de este modo llega á los interesados que deberían conocerla.

El domingo último celebró su Junta General ordinaria en el salón de sesiones de la «Defensora Sollerense» la sociedad filarmónica «Lira Sollerense». Se dió lectura á una extensa Memoria especificativa de los acontecimientos, resoluciones y trabajos de la asociación durante el finido ejercicio y del estado financiero de la misma al terminarlo. La existencia en Caja era en 31 de Diciembre próximo pasado de 116'33 pesetas.

Se procedió á la renovación de los cargos, siendo reelegidos: D. Miguel Ballester Serra para el de Presidente; don Melchor Servera para el de Contador y D. Rafael Vich Cladera para el de Secretario, y elegido para substituir en el de Vocal á D. José Vicens Rubí, D. Baltasar Marqués Oliver.

Felicitamos á todos por la distinción que juzgamos merecida, y felicitamos además á la Junta Directiva en masa por los progresos que hizo la sociedad durante el finido año, debidos indudablemente á sus desvelos, á sus sacrificios y á su acertada gestión.

De las funciones de cine y variedades que se dieron el sábado y domingo último en el teatro de la «Defensora Sollerense», parece quedó todo el mundo satisfecho. La concurrencia fué numerosísima; hubo casi puede decirse un lleno completo, y los comentarios que se oían al final era unánimemente favorables.

En efecto, la parte de cine era completa, pues que con sólo dos películas que se proyectaron, ambas escogidas, se desarrollaron 1750 metros; y la segunda parte, ó sea los trabajos de los ilusionistas *The Dolmays* y *Trewoy's*, de prestidigitación, trasmisión del pensamiento, etc., admirables.

Vaya, que por veinte céntimos, que era el precio de la entrada general, pedir más hubiera sido ya gollería, pues que por tan insignificante cantidad pudo pasar el público una velada larga, de algunas horas, entretenida y aún diremos muy agradable.

El martes por la tarde hubo en las tranquilas aguas del semi-lago que constituye el fondo de la concha que forman las montañas en nuestro puerto, unas regatas improvisadas de botes al remo. Parece así motivó una apuesta entre algunos asiduos concurrentes al casino del «Centro Republicano Sollerense», uno de los cuales pretendía hacer la travesía entre el puerto y el Lazareto en menos tiempo, bogando con un solo remo, que otro designado que bogara con dos; y, según dijeron, perdió el que sustentaba la mencionada pretensión.

El espectáculo que ofrecía la bahía en el momento de las regatas era sumamente pintoresco, pues que en otros botes que escoltaban á los que sostenían la lucha iban en gran número los compañeros de los disputantes, y cruzaba además en todas direcciones á toda velocidad una cañoa automóvil.

Una vez repartido el último número del *Grano de Mostaza*, en que se anunciaba para el día 5 del próximo Febrero una velada iterario-musical en el «Fomento Católico», con una conferencia por el Rdo. Sr. D. Juan Rotger, catedrático del Seminario de Palma, se recibió una comunicación del Rdo. Sr. D. Antonio J. Mora en que expresaba que por imprevistos motivos que se habían presentado, la conferencia en cuestión no podría efectuarse hasta el 12 del mismo mes de Febrero. Teniendo esto en cuenta, sabemos se ha acordado aplazar también la velada hasta el expresado día 12.

Para el domingo, día 8 Febrero, á las 4 y media de la tarde se convocará á los Sres. Laureados y Laureadas de la *Buena Prensa* de esta para una reunión en el Hospital, con el objeto de ponerse de acuerdo sobre la proyectada velada y entregarles las invitaciones que se han de repartir para la misma.

Conforme habíamos indicado en nuestro número anterior, rindió viaje á este puerto el vapor de esta matrícula «Villa de Sóller» el domingo último por la mañana; y habiendo quedado de nuevo en disposición de emprender otro, cargado de naranjas en grandísima cantidad y habiendo embarcado además algunas cajas de limones y efectos varios, para Barcelona estos últimos, volvió á salir el miércoles por la noche para dicho puerto y el de Cette.

Dada de alta una enferma variolosa que tiene su domicilio en las afueras de la población, en la barriada de las Argilas, durante la semana actual ha sido atacado de la misma enfermedad un vecino que la tiene en la calle de Vives.

La autoridad local, asesorada por la Junta de Sanidad, dictó las convenientes medidas de aislamiento sin pérdida de momento, y como por fortuna es la viruela, en los pocos casos que aquí se han registrado, de un carácter muy benigno, es de esperar quede en breve restablecido el único atacado que tenemos noticia existe actualmente en esta localidad.

Así sea.

**

Hemos subrayado la palabra *único* con el fin de desmentir ciertas versiones que la chismografía popular ha propalado estos días, una de ellas que en la calle de San Bartolomé había otros atacados que se había tenido gran interés en ocultar.

No es esto cierto, y hasta creemos que se lanzó «la bola» con una marcada y no muy santa intención.

Hay almas pequeñas que se gozan en causar daños al prójimo: la envidia y la malicia, el odio y la falta de caridad engendran males sin cuento, porque siempre encuentran corazones mezquinos que son terrenos abonados para desarrollarse y fructificar.

Sepan nuestros lectores la verdad, y sépanla de un modo especial los padres de esas niñas que, al dirigirse al colegio de las MM. Escolapias, corren cuanto pueden en todo el largo de la calle de San Bartolomé «para no contagiarse», con el fin de que puedan tranquilizarse y evitarlas ese cansancio que se toman varias veces al día tan sin necesidad.

En *El Día Gráfico*, periódico que se publica en Barcelona, leímos días pasados esta noticia:

«Nosotros, los habitantes de las grandes ciudades, no nos damos cuenta de las atrocidades que algunos arquitectos se permiten en las pequeñas poblaciones. Así se explica la construcción del candelabro para la banda municipal de Sabadell, digna de nuestro Ensanche.

Ahora en Mallorca trata de destruirse uno de los mayores encantos de la isla. El torrente de Sóller va á desaparecer. Sabemos que se organizan protestas justísimas contra este absurdo.

Ya hablaremos, ya hablaremos...»

Y nosotros ansiamos que hable para tener el gusto de trasladar sus razonamientos á estas columnas, ya que tenemos abierta una especie de encuesta desde que se despertó la aletargada idea de cubrir el torrente, y en ella todas las opiniones que se emitan tienen cabida.

El estado atmosférico en esta localidad durante la semana que termina hoy, ha sido el mismo con ligeras variaciones

de la semana anterior: días nublados los más, algunos de despejados y grandes humedades debidas á los rocíos abundantes y á las pocas horas que caldean este valle, lo menos por el lado de la población, los rayos del sol.

La temperatura mántiense fría, habiendo oscilado el termómetro durante la noche de 2 á 4 grados y durante el día, á la sombra, de 4 á 12, aunque haya sido esta máxima una rara excepción.

Llamamos la atención de nuestros lectores, y de un modo especial á los comerciantes é industriales que expiden sus mercancías por conducto del vapor «Villa de Sóller», acerca de la resolución que recientes disposiciones gubernativas han obligado á tomar á la *Marítima Sollerense*, expresada en el anuncio que dicha compañía publica en otro lugar del presente número.

Sabemos que el lunes y el martes de la próxima semana vacunará en la Casa-Hospicio de esta ciudad, el médico municipal D. Juan Marqués Frontera, y damos publicidad á esta noticia para que la conozcan todas aquellas personas á quienes pueda convenir.

Para mayor abundamiento nos place añadir que dicha operación se practicará gratuitamente á los pobres de solemnidad que lo deseen, que es tanto como decir que quien no esté en Sóller vacunado será sencillamente porque no le habrá dado la gana. Ni el rico ni el pobre tienen escusa si se ven acometidos un día ú otro por esa enfermedad que si no mata afea y estigmatiza.

De esperar es, pues, que acudan los vecinos en gran número, y más ahora que, por el caso varioloso de que en otro lugar damos cuenta, se vé que á todos interesa preservarse del terrible mal.

Según se nos informa, el día 10 de Febrero próximo se verificará en la Secretaría de la sociedad de socorros mutuos y recreativa «Defensora Sollerense» el arriendo por medio de subasta del teatro de su propiedad, por una corta temporada (desde el jueves gordo hasta el último día de carnaval, inclusive) para bailes de máscara, bajo el tipo de 140 pesetas.

No se admitirá postura alguna inferior al tipo mencionado.



Sección Necrológica

Penosísima impresión nos produjo en la mañana del domingo último la inesperada noticia del fallecimiento repentino de nuestro muy antiguo y estimado amigo D. José Serra y Aulet, que cundió rápidamente por la ciudad y dejó consternado al vecindario. Bajaba el Sr. Serra de su finca *Ses Tanques* con objeto de oír misa, y hubo de detenerse en una casa de la calle del Pastor para descansar un rato, pues que se sentía muy molesto, y creyó oportuno llamar á un médico en vez de continuar hacia la iglesia parroquial, donde se dirigía. Al llegar el facultativo pudo sólo certificar la defunción. Fué conducido á casa de su hija, en la calle de Bauza, donde por la tarde se rezó el Rosario y se despidió el duelo.

Murió el Sr. Serra de una angina de pecho que hace cosa de tres años se le declaró; sin embargo, hacía vida campestre, habitando en las afueras de la ciudad y estaba muy bien conservado, siendo su andar seguro, su color sano y su musculatura fuerte á pesar de sus ochenta años, no habiéndosele disminuido con la edad el apetito y siendo el mismo de siempre su carácter expansivo y jovial.

Fué el Sr. Serra una persona muy distinguida, habiendo figurado en la política tiempos atrás y desempeñado cargos importantes, tales como los de Alcalde y Juez Municipal repetidas veces, cabiéndole la gloria de haber introducido en la localidad reformas útiles que marcaron pasos señaladísimos de Sóller hacia el progreso, cada vez que empuñó la vara, tales como la implantación del sistema métrico decimal, la abolición de los onerosos repartos de Consumos causa de tantas injusticias y disgustos, el estudio para la canalización de las aguas de *S' Uyet* con objeto de abastecer la parte alta de la población, y otras muchas, que sería largo enumerar, mientras permaneció al frente de aquel Ayuntamiento que vino a echar por tierra rancias y perjudiciales rutinas en 1887, y al que debe esta ciudad el mejoramiento de su administración municipal que aumentó los ingresos pecuniarios y aseguró, con ellos, la posición desahogada que muy en breve obtuvo y ha sido la base de ese resurgimiento que desde fuera se admira y se nos envidia.

El mismo día de la defunción del señor Serra, por la tarde, como hemos dicho, se rezó el rosario en la casa *Ca's Sucre* de la calle de Bauzá donde había sido aquél conducido por la mañana, y acto seguido verificóse el entierro, que fué un acto muy solemne y estuvo extraordinariamente concurrido. Asistió al mismo el clero parroquial con cruz alzada que cantó los responsos, y el *Miserere* durante el trayecto.

Por la mañana del día siguiente celebráronse en la Parroquia suntuosos funerales en sufragio del alma del finado, y fueron una verdadera manifestación del aprecio en que era tenido y de las generales simpatías de que gozan en esta ciudad su hijo el Dr. D. Pedro Serra y toda su demás familia. Despidióse el duelo en casa de éste, y bien puede decirse que por delante de los apenados deudos desfiló «todo Sóller» para verter en su oído frases de consuelo que les hagan más llevadero su dolor.

Reciban los hijos del finado Sr. Serra, D. Pedro y D.^a Margarita, su hijo político D. Francisco Enseñat y toda la demás familia, la expresión de nuestro más sentido pésame.

Recíbanla igualmente nuestros amigos D. Juan y D. Pedro Antonio, D.^a María y D.^a Bárbara Rullán, con toda su demás familia, por la pérdida cruel que acaban de experimentar: la del hermano de los primeros y deudo querido de ésta, el Reverendo Sr. D. Francisco Rullán y Rullán, cura-parroco de Buñola, que falleció el domingo último en dicho pueblo á cosa de las tres de la tarde.

No fué la defunción del Sr. Rullán una sorpresa para nadie: desde hacía algunos días había hecho desconfiar de salvarle el acentuado estado de gravedad dentro de su ya de sí muy penosa dolencia, por más que la ligerísima mejoría anterior hubiera hecho concebir alguna esperanza conforme en nuestro anterior número dijimos. Ni aún el mismo interesado se sorprendió al ver llegar el momento fatal; se había hecho cargo de su grave estado y lo esperaba resignado y tranquilo, como lo esperan los buenos creyentes, las personas justas y piadosas que tienen la certeza de haber obrado siempre bien.

Ha llorado al Sr. Rullán todo el pueblo de Buñola y continuarán sin duda llorándolo mucho tiempo todos los pobres de la comarca, para quienes fué siempre con su inagotable caridad una segunda Providencia y un verdadero paño de lágrimas. Con los socorros materiales acompañaba siempre alentadoras frases de consuelo de las que predisponen á su-

frir con paciencia las penalidades de esta vida y llenan de dulzura el corazón; por esto era de todos entrañablemente querido y lo demostraron de un modo evidente el día de la defunción. Queríanle por igual las clases acomodadas, porque también para éstas existen en este mundo las contrariedades y las aflicciones, que el Sr. Rullán con sus sanos consejos y sus paternales enseñanzas les ayudaba á soportar.

Nada tiene, pues, de extraño que á los solemnísimos funerales que se celebraron de cuerpo presente en aquella parroquial asistiera el pueblo en masa, ni de que fueran en tan gran número las personas que acompañaron el cadáver á esta ciudad en el tren especial que aquí condujo sus restos mortales. Era disposición del finado que se le enterrara en este cementerio, en la tumba que guarda las cenizas de sus mayores, y en cumplimiento fué trasladado procesionalmente aquél desde la iglesia á la estación una vez terminadas en Buñola las mencionadas honras fúnebres, y colocado en un furgón funerario que se improvisó forrándose con paños negros galoneados el interior y el exterior de un vagón cubierto, habiéndose colocado además un crucifijo de gran tamaño que completaba el adorno en la parte de la cabeza y daba á la capilla ardiente portatil un carácter religioso é imponente por su gravedad.

Muy cerca de la una de la tarde llegó á esta ciudad el fúnebre convoy, y al saludar el tren á la población, según costumbre, desde la salida del túnel del *Pujol d' En Banyá*, doblaron las campanas y salió de la parroquia el clero con cruz alzada para dirigirse á la estación. Al llegar el tren formóse largo acompañamiento de hombres de Buñola y de aquí, que con sendos cirios emprendieron la marcha hacia el cementerio, mientras se bajaba el féretro por la gran escalinata exterior á cuyo pie se cantó un responso por la música de capilla, y entonó el señor Cura Arcipreste el *Miserere*, que cantaron alternando en los versículos ésta y la comunidad. Fué llevado el cadáver en brazos hasta la iglesia parroquial, en cuyo patio cantóse otro responso, y fué luego colocado en el coche fúnebre, siguiendo así ya sin interrupción hasta el cementerio. Cerraban la marcha los deudos del finado y un número muy considerable de amigos de éstos que, juntamente con los que formaban con cirios en la procesión, desfilaron ante ellos á la entrada de la necrópolis, despidiéndose así el duelo y quedando con este acto terminada la grandiosa manifestación.

Descanse en paz el alma de nuestro amado paisano.

EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 16 de Enero 1914

La presidió el señor Alcalde D. Juan Puig y asistieron á ella los concejales señores D. Salvador Oliver, D. Antonio Rotger, D. Francisco Enseñat, D. Jaime Morell, D. Bartolomé Colom, D. Miguel Colom, D. Juan Magraner, D. Bernardo Colom, D. Antonio Castañer, D. José Morell, D. Antonio Colom y D. Andrés Rullán.

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Se dió cuenta de una solicitud promovida por D. Bartolomé Coll Rullán, como encargado de D. Ramón Arbona, pidiendo autorización para enlucir á caras vistas la fachada de la casa n.º 26 de la calle de San Jaime y modificar varias aberturas de la planta baja. Enterada la Corporación, acordó pasara á informe de la Comisión de Obras.

Enterada la Corporación de una solicitud de D. José Morell Mayol, pidiendo autorización para modificar el portal de entrada de la casa n.º 57 de la calle de la Alquería del Conde, acordó concederla.

El señor Alcalde manifestó que desde hace algún tiempo sucede en la plaza de abastos que traficantes venidos de fuera de la localidad, á la llegada de los proveedores de hortalizas al mercado las acaparan todas, y se las llevan á sus pueblos, lo que redundará en daño de los habitantes de esta ciudad, quienes no pueden proveerse de dichos comestibles porque ya no los encuentran cuando acuden á su compra, habiendo llegado estos casos anómalos uno de estos pasados días á re-vestirse serio conflicto, por lo que había dictado de momento medidas transitorias para evitarlo. Enterada la Corporación, acordó aprobar la conducta observada por la Alcaldía y para evitar en lo sucesivo la repetición de estos casos, se resolvió que todos los traficantes que acudan á vender sus géneros, sean de la clase que fueren, al mercado de la plaza de abastos, vengán obligados á detallarlos ó venderlos al menudeo hasta las nueve, y pasada esta hora podrán expendierlos al por mayor.

Se dió cuenta del extracto de los acuerdos tomados por el Ayuntamiento y Junta municipal en las sesiones celebradas durante el mes de Diciembre último y fué aprobado y acordada su remisión al señor Gobernador civil de la provincia para su publicación en el «Boletín Oficial».

Dióse cuenta de la distribución de fondos por capítulos para satisfacer las obligaciones del presente mes, formada por la Contaduría de este Ayuntamiento, siendo aprobada.

Luego se dió lectura á una circular del «Instituto anti-rábico para el servicio de los municipios de Mallorca», fecha 2 del actual que dice así:

«Sr. Alcalde de Sóller.—Muy distinguido señor nuestro: La aceptación que por la casi totalidad de Ayuntamientos de esta isla ha tenido la iniciativa de establecer en esta ciudad un Instituto anti-rábico para atender al tratamiento de las personas mordidas por perros rabiosos ó sospechosos de aquella enfermedad, permite que pueda implantarse tan necesario instituto y á este efecto queda encargado de la asistencia á las personas el facultativo D. Miguel Sureda y Blanes y lo concerniente al laboratorio al facultativo D. Antonio Bosch y Miralles.—Con objeto de no privar á las personas accidentadas del correspondiente tratamiento é interin se ultime el local adecuado en las inmediaciones de la estación de los ferrocarriles de esta ciudad, queda provisionalmente instalada en la calle de la Imprenta (Pas d' En Quint) n.º 2-2.º, á donde deberán dirigirse las personas lesionadas; y la correspondencia sobre perros sospechosos, ó masa encefálica de los que se les haya dado muerte se remitirá á D. Antonio Bosch, calle de Serriá n.º 23, entresuelo principal.—Como Vd. no debe ignorar, la subvención señalada á cada municipio es la de sesenta pesetas anuales, pagaderas por trimestres vencidos, contrayendo la obligación de tratar á toda persona, sea cual fuese su posición y previa la exhibición de documento acreditativo de la Alcaldía de su digno cargo, en que se haga constar la vecindad del interesado con información de los hechos por que recurre al Instituto anti-rábico, y como el tratamiento deberá empezarse dentro los nueve primeros días de ser mordido, es indispensable que con cuarenta y ocho horas de anticipación prevenga á este Instituto que pasa á él la persona mordida.—De estar conforme con estas condiciones y de haber aprobado el Ayuntamiento de su digna presidencia la cuota consignada, rogamos á Vd. se digne dispensarnos el honor de contestar por oficio á la presente circular para los efectos ulteriores.—Aprovechan esta ocasión para testimoniár á Vd. la consideración personal más distinguida sus affos. seguros s. q. l. b. l. m.—Miguel Sureda y Blanes—Antonio Barceló».

Enterada la Corporación, acordó asociarse á la iniciativa de los señores firmantes de la circular y contribuir con la cantidad asignada de 60 pesetas anuales, que se satisfarán con cargo al capítulo de imprevistos, al sostenimiento del Instituto anti-rábico tan útil como necesario en Mallorca.

Para facilitar y hacer más expedita la realización de pequeñas obras y otros servicios públicos que requieren inmediata ejecución y cuya demora en resolverse pudiera originar perjuicios al interés público, la Corporación á propuesta del señor Colom (D. Miguel) acordó autorizar al señor Alcalde para disponer y acordar por sí la ejecución de los servicios siguientes:

Para la realización, por administración municipal, de obras públicas de pequeña importancia, cuya cuantía no exceda de 200 pesetas.

Para poder disponer que los carros propios del Ayuntamiento trabajen por cuenta ajena mediante la correspondiente retribución, cuando se hallen faltos de trabajo para emplearse en las obras que por administración realice el Ayuntamiento.

El Sr. Enseñat se interesó por la construcción de un paso empedrado en el camino denominado «Torrentó d' en Creueta», frente á la fábrica de yeso allí establecida, porque los carros que cargan y descargan materiales para la misma estropean tanto el piso de dicho camino que en días de lluvia se pone intransitable. En su vista, la Corporación acordó requerir al dueño de la fábrica de referencia por si quiere construir á sus costas el empedrado de que se trata y en caso contrario impedir la carga y descarga de materiales por el sitio donde se efectúa ni por ninguna otra vía cuyo piso pueda perjudicarse tanto como se perjudica el del camino indicado.

El Sr. Morell (D. José) indicó la conveniencia de practicar análisis por quien corresponda á los vinos que se expenden al público en los establecimientos de esta localidad. Se acordó que la Comisión de Policía y Sanidad se ocupe de este asunto.

A propuesta del señor Alcalde, se acordó satisfacer á la sociedad «Ferrocarril de Sóller» la subvención de 12.500 pesetas consignada en el presupuesto del ejercicio corriente.

No habiendo otros asuntos de que tratar se levantó la sesión.

Cultos Sagrados

En la iglesia Parroquial.—Mañana domingo, día 1.º de Febrero. A las nueve y media, Horas menores y la Misa mayor con sermón por el Rdo. Cura Arcipreste.

Por la tarde explicación del Catecismo, Vísperas y ejercicio en honor del Sagrado Corazón de Jesús con exposición de Su Divina Majestad. Al anochecer Completas solemnes en preparación de la fiesta dedicada á la Santísima Virgen María, por la Asociación de Madres Cristianas, y acto seguido se dará principio á la devoción de los siete domingos dedicados al Patriarca S. José.

Lunes, día 2. Fiesta de la Asociación de Madres Cristianas. A las siete Misa de Comunión general para las asociadas. A las nueve y media, Horas menores, bendición y distribución de candelas con procesión; acto seguido se cantará la Misa mayor, con música, en la que predicará el Rdo. P. Martín Gualba S. J. Por la tarde, Vísperas y Completas. Al anochecer, el ejercicio mensual con plática por el mentado orador.

Martes, día 3. Después de la Misa mayor se hará la bendición de pan, frutos y demás comestibles bajo la advocación de S. Demas.

Miércoles, día 4. A las seis y media de la mañana, ejercicio en honor del Patriarca S. José.

Primer Viernes, día 6. A las siete de la mañana Comunión con plática para el Apostolado de la Oración. Al anochecer, ejercicio con meditación.

En la iglesia del Ex-Convento.—Mañana, domingo, día 1.º Febrero. A las cuatro y media de la tarde, se continuará la devoción de los Trece Domingos, en honor de S. Antonio de Padua, con exposición del Santísimo.

Jueves, día 5. A las siete de la mañana, durante una misa, se principiará la novena en preparación á la fiesta de la Traslación de las Reliquias de S. Antonio de Padua.

Viernes, día 6. A las cuatro de la tarde, expuesto el Santísimo, se hará el ejercicio del Sagrado Corazón de Jesús.

Los Agricultores

que deseen comprar olivos buenos para transplantar, diríjanse á D. Gabriel Rosselló, calle del Pujol, n.º 7.—Alaró.

ECOS REGIONALES

INTELECTUALES EMIGRANTES

Un deber de cortesía me llevó la otra noche á bordo del vapor *Rey Jaime II* y al trasponer la pasarela, llaméme la atención el ver á buen número de pasajeros hacinados sobre la cubierta del buque y arriados á las paredes de la maquinaria, codiciosos de su calor.

Aquella muchedumbre, formada en su mayor parte de jóvenes campesinos, marchaba seducida por la conquista del oro americano, abandonando la familia y el terruño; por lo aventurado, lo problemático.

Esos emigrantes, al fin y á la postre, no dejan con su marcha huella profunda en esta isla. Muchos tornarán desengañados, algunos quedarán allá en la pampa, y otros, los menos sin duda, lograrán saciar su sed de oro, pero, nuestra agricultura no sufrirá con su marcha merma ni menoscabo de gran importancia.

* *

Crucé rápido la cubierta del vapor y penetré en el lujoso y confortable departamento de la cámara de primera.

Allí me encontré también con otros emigrantes, quienes van á la conquista de la Ciencia ó del Arte, movidos por un fuerte impulso espiritual; entre ellos estaban Miguel Ferrá cuya filosofía de un puro esteticismo conquistó buen número de adeptos, José M.^a Tous y Maroto cuyas páginas literarias de misogenismo local atrayente fueron celebradas y gustadas con deleite por los lectores de *La Almu-daina* (1) y Luis Frontera el joven Doctor que en breve emigrará también, y cuya fama de experto quirúrgico traspasó los lindes isleños para cimentarse en los centros médicos del continente.

Esos emigrantes trajéronme á la memoria los nombres de otros que les señalaron la ruta por do se vá á la conquista de un ambiente propicio, de una personalidad fuerte y reconocida, de una utilidad material difíciles de alcanzar en nuestro medio insular: tales Miguel S. Oliver, Gabriel Alomar, Lorenzo Riber, Miguel Sarmiento, Juan Torrandell, Pedro Blanes, Félix Escalas, Emilio Oliver, y otros que no acuden á mi memoria al rápido hilvanar de estas cuartillas.

Preocupado por esa corriente emigratoria, dime en discurrir su causa original, destacándose ante todo, como motivo rotundo, la falta de atmósfera espiritual y la consiguiente pobreza de estímulos y de

(1) Y del SOLLER podemos nosotros agregar al reproducir en estas columnas el artículo que para *La Almu-daina* fué escrito, por cuanto, tratándose de nuestro Redactor-corresponsal en Palma, buena parte de sus composiciones vieron en este mismo sitio la luz.—N. de la R.

medios con que aquí se cuenta para que los intelectuales puedan llevar una decorosa subsistencia.

Y aunque estos hombres, una vez fuera de aquí no dejen de acordarse de Mallorca y la honren con la justa notoriedad adquirida, su presencia en la isla sería muchísimo más eficaz para el fomento de nuestra vida intelectual y para contribuir á nuestro progreso.

En mi afán de poner coto á esa corriente migratoria que tanto nos perjudica, pensé en los medios hábiles y tuve que reconocer al fin, que ellos son muy difíciles de encontrar, si bien creo fuera de gran eficacia el hacer justicia merecida á los hombres de positivo valer y procurar que aquí, en su país, logren algo siquiera de lo que alcanzan con creces una vez que traspusieron el canal que los separa del continente...

Démosles aquí, por lo menos, consideración y estímulo, que no sólo de pan vive el hombre, y menos el intelectual.

PEDRO FERRER GIBERT.

Crónica Balear

Palma

El conocido ingeniero electricista D. Enrique Ordinas, tuvo la feliz idea de constituir una asociación entre todos los propietarios de las Centrales de esta isla.

Una vez aceptada por la gran mayoría de dichos propietarios la base de tal sociedad, se convocó á Asamblea que tuvo lugar en el local de la Cámara de Comercio, cedido gratuitamente por su presidente don Ricardo Roca.

En esta reunión, en que estaban representadas las Centrales de Palma, La Puebla, Binisalem, Alaró, Consell, Lloseta, Manacor, Pollensa, Santa María, Porrerías, Petra, Artá, Campos, Capdepera, Sansellas, Felanitx, Buñola, Santanyí, Valldemosa, Muro y Santa Margarita, en medio del mayor entusiasmo se aprobó la idea iniciada por el señor Ordinas, abundando todos los reunidos en reconocer la importancia que supone tal asociación ya que quedan á salvo de este modo de los sinsabores que ocasionan las competencias, sobre todo después de haber arriesgado cuantioso capital y gastado sus energías para procurarse honradamente los beneficios que la industria requiere.

Hasta el presente, las siguientes oficinas de correos de Baleares están autorizadas para el servicio del giro postal:

Alcudia, Andraitx, Artá, Ciudadela, Felanitx, Ibiza, Inca, Lluchmayor, Mahón, Manacor, Palma y Sóller.

Como recordarán nuestros lectores, hace algunos meses por distinguidos médicos de esta localidad se iniciaron los trabajos para

celebrar el año próximo en esta ciudad un Congreso de Pediatría.

El médico señor Alorda visitó el lunes por la mañana al señor Gobernador solicitando su apoyo para pedir una subvención al Gobierno con destino á los gastos del Congreso.

El señor Martínez de Campos se ofreció á hacer cuanto esté de su parte para conseguir la referida subvención.

Como consecuencia del acuerdo tomado en la última sesión celebrada por esta Cámara y de las comunicaciones cursadas solicitando el tendido de los cables Ibiza-Formentera y Palma-Cabrera, D. Ricardo Roca ha recibido del Director General de Comunicaciones, don Emilio Ortuño, el siguiente satisfactorio telegrama:

«El Director General á Presidente Cámara Comercio.—Madrid 22 á las 12.—Recibida su comunicación referente cables Islas Baleares. Me congratulo conformidad deseos esa Cámara con mis propósitos, para cuya realización pongo todo mi empeño. Proyecto cable Barcelona-Mahón, reparación Mallorca-Menorca; tendido otros nuevos Mallorca-Cabrera, Ibiza-Formentera y reparación del de Ibiza-Jávea.»

Reducido número de obreros han reanudado los trabajos para la terminación de la escalera principal de la Casa de la Ciudad.

La escalera se construyó provisionalmente, meses atrás, al objeto de que por ella pudiera subir al Ayuntamiento S. A. R. la Infanta Isabel.

El primer tramo de la escalera, hasta el rellano donde se bifurca en dos, fué construido de una manera definitiva. Pero desde allí la construcción fué provisional, y por esto ahora se derribará lo construido para reconstruirlo definitivamente.

Una vez terminada la escalera, se construirá una claraboya para dar luz á aquella.

Lluchmayor

El lunes por la mañana estuvo á visitar al señor Gobernador civil de la provincia una Comisión de este Ayuntamiento exponiéndole el estado de sequía que reina en esta comarca hasta el punto de que escasea el agua para los usos domésticos.

Le añadieron que ante tal estado de cosas y haciendo uso de las atribuciones que les confiere la ley de aguas, habían pensado proceder á la expropiación temporal de las aguas de la fuente de Randa, las que solucionarían el grave conflicto que se avecina.

El señor Gobernador se mostró dispuesto á apoyar sus pretensiones, para lo que se instruirá por el Ayuntamiento el oportuno expediente.

Felanitx

Debidamente autorizado por el Ayuntamiento nuestro distinguido amigo D. Miguel Llodrá, para estudiar la posibilidad de utilizar el gran caudal de agua que mana de nuestra fuente de Santa Margarita, dicho señor ha llamado á un ingeniero alemán. Este, después de minucioso examen, se reservó el dictámen hasta después de haber

estudiado profundamente la cuestión, para el mejor éxito de la cual, y á fin de aunar voluntades, el citado Sr. Llodrá llamó á los jefes de los partidos políticos de esta ciudad, celebrando con ellos una detenida conferencia.

El almendrán se cotizaba el domingo último, en este mercado, á 157'50 pesetas los 42'37 kilos.

Alcudia

Se ha dispuesto que la estación telegráfica de esta ciudad, que era de servicio limitado, se convierta en estación de servicio completo como la de Sóller, gracias á lo cual estará abierta al público durante todo el día hasta las nueve de la noche.

Como que este servicio requiere más personal, en lo sucesivo habrá en Alcudia, además de un oficial, un auxiliar femenino.

El oficial que presta aquí servicio, señor Fernández, ha permutado con el de la Central de Palma D. Bartolomé Gili.

Sineu

La Caja Rural del Circulo Católico existente en esta población, celebró el domingo próximo pasado Junta general, en la que el meritisimo Tenedor de Libros de la misma, D. Juan Ferragut y Ribas, debido á que el señor Secretario no pudo asistir al acto, leyó una bien escrita Memoria, expoiendo, ante los numerosos concurrentes, las importantes operaciones que se han realizado durante el año 1913, que acaba de transcurrir, los beneficios obtenidos en favor de la mentada Sociedad y el estado floreciente de la misma.

Binisalem

En este término han ocurrido diferentes casos sospechosos de hidrofobia. Las autoridades locales han tomado medidas para la repetición de nuevos casos.

El lunes por la mañana el médico municipal de esta villa visitó al señor Gobernador suplicándole medidas para lograr la terminación de la dolencia. En seguida el señor Martínez de Campos llamó al Inspector Provincial de Higiene Pecuaría para que proponga las que juzgue necesarias.

Ibiza

La Guardia civil del puesto de San Juan Bautista ha denunciado á cuatro sujetos por usar armas prohibidas.

El Gobernador les ha impuesto sendas multas de á cinco pesetas.

Continúa estacionada en esta ciudad la epidemia variolosa, pero con tendencia á decrecer.

Va aumentando el movimiento entre la gente política.

No es muy fácil predecir con seguridad el resultado de la próxima lucha; pero lo que sí parece evidente es que resultará muy reñida.

Folleto del SOLLER -4-

EL AMOR Y LA AMISTAD

—¡Oh! ¡Sí! ¡Muy contenta!

Gregorio abrazó á su esposa y salió, buscando aire para respirar. Le embriagaba la felicidad.

V

Cuando Elvira dejó de oír los pasos de su marido en el corredor, se levantó precipitadamente y echó el cerrojo de la puerta.

—¡Ah!—exclamó.—¡Estoy sola! ¡Dios mío! ¡Qué situación tan horrible! ¡El, tan bueno, tan noble, tan generoso! ¡Mi corazón se parte! ¡Necesito llorar!

Las lágrimas, que habían estado comprimidas, saltaron de sus ojos á torrentes. Y se dejó caer desplomada en el sillón.

El rostro de Elvira no volvió á nublarse en presencia de su marido: había pasado por una prueba demasiado fuerte para no procurar que no se repitiese la escena. Sufría por una causa oculta, y

Gregorio la encontró siempre afable y cariñosa. ¿Qué mujer no sabe ser actriz?

Reconcentrado Gregorio en su familia, no ambicionaba más que el amor de su mujer y el cariño de su amigo. Había entregado á Cayetano la administración de sus bienes, libertándose del trabajo de pensar en nada que no fuera Elvira, y proporcionando así á aquél un medio decoroso de cubrir sus necesidades, pues no poseía bienes de fortuna.

Elvira manifestó deseos de viajar, y recorrieron Inglaterra y Francia, sintiendo mucho Gregorio tener que separarse de su único amigo. La alegría del marido se manifestaba al ver á su amada comunicativa y afectuosa; parecían dos novios en la luna de miel.

Una mañana, al volver en París de paseo, le entregó un camarero de la fonda un telegrama de Madrid en que le avisaban que su administrador D. Cayetano Morales, se hallaba gravemente enfermo.

Gregorio palideció, y dejando caer al suelo el papel, cubrióse el rostro con las manos para ocultar los efectos de la explosión de dolor. Su trastorno le impidió ver los que la noticia causó en el ánimo de Elvira.

Aquella tarde salieron de París en el tren. Apenas llegaron á Madrid, sin mudarse de ropa, corrió Gregorio á casa de su amigo, palpitándole el corazón con tal fuerza que parecía romper su pecho. Entró en la alcoba y dió un grito agudísimo, pues hacía una hora que Cayetano había expirado. Cogió las manos del cadáver y las estrechó contra las suyas, llorando. Aquel golpe tan duro rompió uno de los lazos que constituían su felicidad.

Después de haber llorado de rodillas y de rezar con fervor, pidiendo á Dios la salvación del alma del muerto, estampó un beso en su frente helada y salió acongojado.

Al entrar en su casa le recibió Elvira, diciendo:

—Vengo á consolarte.

—Tú sola tienes el derecho de turbar mi dolor. Ven: siéntate á mi lado. Sabes cuánto quería á ese amigo que la muerte me ha robado: él y tú erais para mí el mundo.

—Consuélate, Gregorio: yo llenaré tu corazón: no nos separaremos un minuto para que, no estando solo con tu pensamiento, no echés de menos esa mitad de tu alma.

Y le prodigó tantas caricias, y exageró tanto sus consuelos, que Gregorio la abrazó con ternura, agradeciéndole el interés que demostraba por calmar su pena.

VI

Para honrar la memoria de Cayetano Morales no perdonó su amigo Gregorio de Alfaro gasto ni distinciones. A los nueve días celebrábanse en la iglesia de San Luis magníficos funerales por su alma, que debían empezar á las ocho de la noche. Gregorio convidaba y tenía que presidir el duelo. Vestido de riguroso luto, salió por la tarde para respirar el aire libre. Tenía el corazón oprimido, y la indiferencia de los que pasaban le hacía daño: hubiera querido que todos sufriesen como él. El dolor es egoísta.

Maquinalmente le llevaron los pies á la casa en que había muerto Cayetano y penetró en la alcoba. La cama había desaparecido, pero aquellas cuatro paredes estaban impregnadas de recuerdos. Gregorio tocó todos los objetos, se sentó en todas las sillas, y tanto excitó su sistema nervioso que de sus ojos saltaron las lágrimas.

(Continuará)

DEL AGRE DE LA TERRA

TORNANT A LES MATEIXES

Fa algun temps que després d'una excursió memorable a Sóller, me planyia amargament desde aquestes columnes amb motiu de la dolorosíssima impressió rebuda al veure com desapareixia el bell torrent inoblidable ofegat per una volta, trista com la tapadora d'una caixa de mort. A les hores, dins ma desolació, qu'era intensa, cercava un conhort instintiu en l'esperança de que al menys se respectaria la part del torrent que restava encara intacte.

Avui, aquesta part sembla també amenaçada de mort, i jo, sense més titol que el d'estimar tota cosa bella, tenc la gosadia d'alçar la veu altra volta, i, arrogant-me la representació de tantes i tantes persones humils qui sentirán lo mateix i no s'atrevirán a dir-ho, me dirigesc a tots els sollerics sense distinció, estiguin o no estiguin investits d'autoritat, i els deman que ja que son nats a una tan bella encontrada de Mallorca, salvin a tota ultrança la més característica de ses belleses locals, aquell torrent a les vores del qual han vist escolar-se, pot ser, les hores més belles de la vida, aquell torrent qui roba el cor dels visitants, i que, una volta desaparegut, ja no cantarà pus la cançó de les aigües, de les flors i de les oronelles, aquella cançó tan escaienta, tan *sollerica*, tan impossible d'oblidar a qui l'hagi sentida una volta.

MARIA-ANTONIA SALVÀ.

Janer de 1914.

ENCARA SOBRE EL TORRENT

Amics de Sóller, i inímies:

Avesindat a la Lluna des-de el dia que vaig néixer, jo no me sent *vecino* d'en lloc, i les qüestions entre veïnats no m'preocupen cap mica. El meu esforç, insignificant, el dedic a la Ciutat, a la Humanitat i a la Patria. Ignor, i vull ignorar, la política del poble. No temeu, doncs, que aquí a Sóller vengja jo a pendre partit pels blancs ni pels negres. Els meus interessos no se identifiquen amb els particulars de ningú, perquè son els universals de la cultura.

En nom d'ells veng a reiterar un vot en un plet que no afecta a Sóller tot sol, perquè hi tenen compromesos el seu dret tots els qui estimen les belleses de la nostra illa.

Ho he dit aquí i per tot, en varis tòn, i ho torn dir: el projecte d'acabar de tapar el torrent és una enormitat. Parlem ja clar i sense galanteries de foraster. No ha massa vaig esser a Sóller en tren per primera vegada. Volèu sobre quina impressió m'va fer la vila o ciutat, com li vulguen dir, (jo m'estim més una vila que una ciutat amb minúscula)? Idó una impressió tristíssima i deplorable. La meua decepció al dirigir-me al pont i no trobar-lo fou tan brutal, que vaig sentir l'impuls de pendre el tren de regrés per no tornar mai més a Sóller. De tal modo pesaram demunt el meu esperit, sofocant-lo, aquells *relleus* antipáticos, aquelles cases abans alegres i pintoresques i abocades a la corrent bellugadiga, ara malmeses i mitj enterrades, que no recobraran mai més la perduda gracia.

Ja ho sé que, en compensació, tendrem places, boulevards, tranvies, coses flamants i mai vistes pels turistes estrangers qui venguen d'Inglaterra...

Lo que es això, i que perdoni el qui no s'agradi de sentir-ho, una immensa pagesada. No hi ha res tan pagés com aquest embadallament davant un tranvia elèctric i aquest despreci de les belleses rústiques... i aquestes solucions tan tòsquas i radicals als problemes d'higiene. A cap Ajuntament de Suïssa, que segurament qualsevol d'ells té higiené per vendre a tots els municipis de Mallorca, se li ha ocorregut tapar el rierol qu'atravessa i fa el principal encant pintoresc de son vilatge.

Lo que ha de fer Sóller si vol posar el seu nom com a ciutat culta a l'altura del seu progrés material a *secas*, es realisar els projectes den Bernareggi, i demostrar amb fets que és digna de donar alberg a un artista que tant i tan bé l'estima. I que quant li posen a davant els ulls una cosa verament bella i d'un real mèrit artistic, sap escullir-la amb preferència a n'aquestes obres esperpentuals i modernistes de les quals convendria deixar el monopoli a la molt ilustre i cursi ciutat de Palma.

ALANÍS DE LA LLUNA.

DE QUI ES EL TORRENT?

Digau-ho clarament, ¿De qui es? Per ventura les coses naturals poden tenir un amo determinat? No contesteu qu'el Dret diu... lo que vulgui. El Dret (millor dit, el Dret cristallinat en Codigs) no es fet pels ciutadans, sino pels qui están subjectes, pels qui son esclaus de les coses. I el torrent de Sóller, es dels ciutadans, dels qui saben veure i sentir, dels qui tenen concienca artistica. Si en el poble mallorquí hi ha algú qui ha de judicar d'el valor de les coses d'art, cerquem-lo i fassem-li donar judici. A la força del número que se vol imposar, presentem-li la força d'una minoria altament educada.

El torrent de Sóller, no es de Sóller ni meyns d'uns quants homes qu'es diguin i no siguin senyors. (Esser Senyor es esser Educad i esser Conscient lo que val tant com Dominador, però Dominador de les coses del Esperit; ¿confondrem ara?) El torrent de Sóller es de tot-hom qui l'estima. I l'estimen els escullits, els artistes, els bons. I no sols es d'els qui ara son vius. Hi ha una massa més nombrosa qui vendrà. Els de demà i els de tot el temps a venir. Els vostros mateixos fills, qui un dia s'aixecarán i clamarán quantra vosaltres. El torrent es de tots. I una cosa de tots no s'pot usar sino per millorar-la i en cassos com aquests, per embellir-la.

IVON

"EL TORRENT DE SÓLLER,"

A n'En Paco Bernareggi, que fá aquesta santa creuada d'art.

E-hi fó una casa vella, un arbre gran, un pont de les murades... Fà temps; un troç del torrent qu'ens preocupa.

Demà tomarán la Llonja, el palau de l'Almudaina, els carrerons estrets...

Avui es el vell torrent que perilla. I ja es hora, ben hora, de que la paciència ens acabi.

El mon sembla estar baix les mans de les burguesies i els burguesos, en qüestió d'art, sols fan cases de pisos amb *encajes* i adornos de confiter.

I per l'higiene—com diu molt bé l'amic Bernareggi—sols saben destruir, assassinar, tirar abaix totes les joies; per fer-ne després la festa del *burgués*, la festa dels *ensanches caseros*... particulars.

Aquest poble no fá ja tanta flaire de taronger ni de montanyes; aquest poble ont tantes cases de *novedad* i *capricho* s'haurien de tomar per edificar-hi damunt o sembrar-hi taronjers... hauria de protestar, de cridar, d'impedir que damunt el vell torrent s'hi fassin cases de burgués!

I vosaltres, amic Bernareggi, anar fins al *mitin*, fins a la manifestació, i llevons pot'sser no l'tapassin al torrent que tant estimam, que tanta falta li fa a Sóller, ja qu'ell es fill seu i tant bé s'hi troba dins sa mare.

JUAN ANTONI FUSTER, de la «Lliga dels Amics del Art.»

PRO EL TORRENT DE SÓLLER

Suara m'ho contava el bon amic, el cor llatzerat per greu dolor i esguardant-me amb tota l'indignació del enamorat, del patriota que preven la malvestat.

Sóller, la del bell torrent, la venturosa Sóller que, per un voler diví, eixí en el cor de la serra, en un vall paradisiac ont l'amor a tot hora hi refila, es la malheurada victima escullida per l'*Homo Sapiens* de Linneo per sacrificar-la a son capritxo o a ses concupiscencies. Quatre senyors dels qui diuen que la civilització consisteix en malahir l'oreig de nostres montanyes i l'udolar cadencios dels nostres fantásticos olivars, volguent europeisar la Ciutat mimada de nostra illa, amb la més gran *frescura* concebeixen el projecte de construir una prosaica *Plaza de la Constitución* damunt el bell torrent per ont encara, en la quietut de les hores cap-vesprals, hi deambullen en cavalgata d'ensomnis les dones d'aigo, escudant-se en un amor mentider a l'Higiene i a l'Estètica de sa Ciutat.

Cert es qu'el bell torrent que creua l'hermosa Sóller dú en son sí, com tot lo vivent, el pecat horrible del que devem redimir-lo amb molta cura, amb més amor i ver sentit patriotic. En lloc d'amagar lo bell conver-

tint el torrent en pestilenta cloaca, devem urbanisar-lo, adoptant el projecte Bernareggi, o altre semblant, per-a posar de relleu l'eucant del torrent, al qual, endemés, no podem negar-li, quant no per altre causa per amor a la salut, el bes sant que tots los jorns reb del astre rei plé de goig i vida. Mes aquests europeisadors ¿no hi han pensat gens ni mica, encara que s'escudin en l'estètica i l'higiene de Sóller, que lo qu'els mou es el malahit core que n'altres jorns els hi feu bescantar nostra hermosa parla per trobar-la pagesa, enlloc de cultivar-la si la volien ciutadana?

Aquesta vegada no pot ser que s'realitzi el crim, que venturosament mos trobam en dies de renaixement i son molts els cors mallorquins que sentim aletejar, amb força, en nostro sí, l'esperit de Mallorca. La malvestat no esdevindrà perquè Sóller, que sab molt bé que, sense el torrent, jamai fora Sóller la bella, no ho vol; perquè l'honor de Mallorca s'hi oposa i li barra el pas la dignitat i el voler de tots els que de l'amor a la Roqueta n'hem fet la nostra santa Relligió.

PERE OLIVER I DOMENGE.

Barcelona, 23 Janer 1914.

LO DEL TORRENT DE SÓLLER

La pintoresca ciutat de Sóller, a Mallorca, ha estat objecte d'una d'aquestes lamentables devastacions a que ns tenen acostumats els reformadors pretenciosos i sense gust de les nostres viles antigues, que, segons sembla, abunden a Mallorca i fan més mal que la filoxera.

Els molts turistes que han visitat l'illa i han fet la volta acostumada per Miramar, Deyá i Sóller, recordarán bé la deliciosa vista del torrent que atravessava el poble, entre casetes rústiques, balconets i voladizos plens de flors i enredaderes, posant al cor mateix de la ciutat una nota d'una alegria i una frescor incomparables. Doncs, bé: una part dels elements «progressius» de Sóller, ens consta que no tots, i ens complavem en dir-ho, trobaren que allò sobrava dins una ciutat que vol esser moderna i que ja té ferro-caril, i pensaren de tapar-ho, amb l'escusa de que donava perjudici a l'higiene.

La cosa ja s'ha dut a efecte en part; i, amb greu disgust dels turistes, de la vall de Sóller, i dels mallorquins més cultes i de més fina sensibilitat artistica, qui s manifestaren en contra particularment i molts d'ells damunt la premsa, avui circulen els tramvies elèctrics per sobre la lletja «tapadora» del torrent, desgraciant la part més bella del poble.

Amb l'idea de salvar el troç que encara resta descobert i d'estalviar a Sóller una desdixada i pressumptuosa Casa Consistorial, projectada per alçar-la en dits indrets, l'exquisit pintor Francesc Bernareggi, idea i exposà ls bocets d'uns passeigs bellíssims i molt ben estudiats qui vorejarien el torrent, entre marbres, roses, palmeres i tarongers. Un d'ells conduiria per unes amplies escalonades a una altura coronada per una placeta, des d'aon se domina esplèndidament tota la vall. A un costat de l'altra, s'aixecaria el Palau Municipal, un bell palau mallorquí, amb una d'aquelles galeries florentines tan característiques del Renaixement insular, accessible al públic, oberta airoament sobre l'rierol lluminós i alegre. Tota la decoració dels dos passeigs és d'una noucentista sobrietat i puresa d'estil. Més d'un dels artistes de per aquí en podria pendre exemple.

Els sollerins triarán entre això i una prosaica «Plaza de la Constitución» bastida damunt les ruines de lo més interessant que tenia Sóller per els artistes i per tots els qui estimen la bellesa de pobles i paisatges. Prompte sabrem a que atendre'ns sobre la cultura municipal d'aquesta progressiva ciutat de l'illa germana.

De (La Veu de Catalunya.)

Vuits i nous

¿Quina llástima que no puga treure punta, avui, com m'havia proposat, a un fet local que baix de diferents conceptes e-hu mereixeria!... Però no, no pug ni está bé, perquè destinant-se tota aquesta plana del SÓLLER a parlar d'es torrent, segons estic *intés*, si m'ocupás d'altres assumptos desentonaria, i a mi m' sab greu ferm des-

entonar. Es ver que «de torrent» ja vos n'he fet es cuc de s'oreia malalt, havent-vos manifestat diferents vegades i en forma distinta sa meua pobre opinió; però no he acabat encara ets menuts, i com es perill es sempre es mateix, de que passin amb la seua ets vehins *interessats* qu'han pres curolla d'acabar de posar an es torrent sa tapadora, jo me erec en so dever d'abocar aquests «menuts» devora ets «grossos» que cauen ara, pareix, de per tot, com a calabruix. Coneixeu sa meua opinió, voltros, demunt aquest punt; però no n'coneixeu tal vegada d'altres que jo concec, perquè quand les m'han manifestat voltros no hi ereu, i no ha d'estar mai demés que tots les coneguen, perquè l'hus penetri més aviat sa llum dins es cervell... o per qualsevol altra fi que vos puga convenir.

Dimars demati, devall s'*hivernero* de Ca'n Gordo, uns quants amics reunits parlaven de s'assumpto de més actualitat a Sóller per los presents, i n'hi havia an es ròl-lo de diferent opinió. Un d'ells diu a un altra qui pocs moments abans s'havia queixat de que s'esquena li feia mal:

«¿No s'ver que per veure de trobar es remei per curar-vos s'esquena no vos fiarèu de vos mateix i anirèu a cercar perquè el vos don, no un pica-pedrer, sino un metja? ¿I per què anirèu a un metja? Perquè considerau qu'es sa persona qui, p'ets seus estudis i per sa seua experiència, ha adquirit ets coneixements que a vos i an ets demés qui no hu sien falten per curar. I lo qu'es metja vos diga creureu qu'es sa veritat, i seguireu ets seus consels, i, uis clues i sens replicar-li gens ni mica, vos aplicareu an es vostro mal ets remeis que vos haja ordonat.

«Idó bé, vos, en Art estau poc més o manco a sa mateixa altura que en Medicina; es dir, vos no hi coneixeu res nat del mon, lo mateix que jo, i que molts d'altres que sent per aquí i per allá que fan de doctors de soléi no obstant d'haver demostrat, amb ses obres que cada qual a ca-seua ha fet, sa seua gran ignorancia i un gust de lo més xavacá. Doncs si vos en Art res coneixeu, ¿per què per resoldre una qüestió que sols a s'Art afecta, volen fer de Pere Mateu, fiant-vos d'ets vostro gust, i no cercant ets consels d'un tènic, d'una persona regoneguda com intelligent en sa materia, lo mateix qu'e-hu és es metja que cereau perquè vos cur quand s'esquena vos fá mal? Seria lo més natural del mon...

«I menos mal encara si quand, sense cercar ets consels d'un intelligent, un topa amb ell i los escolta; si, perquè en tots ets cassos e-hi surt guanyant. Figurai-vos que teniu pensat de aixamplar una finestra que hi ha an es corral per fer-hi un hivernero o un baleó, i quand e-hu teniu resolt vé a fer-vos una visita un homo molt notable—de s'altura d'En Quadrado, posem per cás—i el veis que davant sa finestra aquella se queda embadalit i vos diu amb gran entusiasme: «¡vaja una joia preciosa qu'aquí teniu; no sé si a Mallorca serieu capaç de trobar cosa millor! Mirau de conservar-la, que té un gran mèrit: es lo més pur que jo he vist dins s'art ogival; ¡oh, jo no sé que pagaria poder-la tenir a ca-meua!» Després d'això, ¿no cambiariu de parer? ¿No quedariu fins i tot empagueit d'haver resolt fer sa modificació qu'havieu pensat sense consultar abans a qui vos pogués ilustrar? ¿Permetrieu que s'aixamplás o destruís sa tal finestra, per molt que sa vostra dona, aconseguida p' es mestre qui havia de fer s'obra, s'hi empenyás?

«Idó lo mateix mos deu haver de passar a tots noltros sollerics amb so torrent: no coneixem es mèrit artistic que té, perquè en qüestions d'Art i de bon gust vivim, per desgracia, molt a les fosques; però venen de fora persones inteligents, de visita, qui queden astorades davant aquesta bellesa típica de Sóller que volem, *noltros*, destruir, i mos fan ses mateixes reflexions que per sa vostra finestra aquell visitant vostro vos fé a vos. ¿No trobau que les hem d'escoltar? ¿No mos han de fer mudar de parer i millorar d'opinió tantes opinions com sentim de persones tècniques, d'artistes inteligents, qui s'avenen—sense sebrer unes de ses altres—per aconsejar-mos apreciar i conservar d'un modo especial aquesta joia que tenim?»

Crec que tots ets de sa rol-lada quedaren convençuts de que tenia raó es qui tot això havia dit; «casi» tant com ja, abans de dir-ho, e-hi estava i en cent ocasions distintes, de paraula i per escrit, e-hu tenia manifestat,

JO MATEIX

Registro Civil

NACIMIENTOS

Varones 3.—Hembras 0.—Total 3.

MATRIMONIOS

Ninguno.

DEFUNCIONES

Día 23.—Margarita Pastor Mayol, de 65 años, casada, calle de Isabel II.
Día 24.—Guillermo Ros Escalas, de 74 años, casado, calle de S. Nicolás.
Día 25.—José Serra Aulet, de 80 años, viudo, calle de Bauzá.
Día 28.—Andrés Vidal Vidal, de 82 años, viudo, m.º 44.

Compañía del Ferrocarril de Sóller

Sociedad anónima. Capital social: 3.500.000 Pesetas

Emisión de 1.300 Obligaciones, serie B, de á 500 pesetas, con interés al 5 por 100 anual, libre de todo impuesto, y amortizables á la par en 80 años á partir del año 1916.

Condiciones de la Suscripción

La suscripción se abrirá el día 1.º de Febrero próximo y se cerrará el día 28 del mismo mes.

Los pedidos de suscripción, en Sóller, se admitirán en las oficinas de la Compañía, y en las Sociedades «Banco de Sóller» y Sucursal del «Crédito Balear» en ésta, durante el plazo prefijado, todos los días laborables, á horas normales de oficina.

El tipo de emisión es de 500 pesetas por obligación; debiéndose hacer efectivas en la siguiente forma:

Table with 2 columns: Description of payment terms and Amount in Pesetas. Includes rows for 10% and 90% of the obligation.

Vencimiento de cupones

El primer cupón que será de Ptas. 12'50, vencerá en 1.º de Octubre de 1914. Los demás cupones, de Ptas. 12'50, se pagarán en 1.º de Abril y en 1.º de Octubre de cada año.

Garantía de la emisión

La Compañía del Ferrocarril de Sóller, dueña de la línea de Palma al Puerto de Sóller, ofrece como garantía de sus obligaciones, además de los ingresos de la Compañía, y la garantía del Estado, con arreglo á la Concesión y á la ley de Ferrocarriles Secundarios, la especial hipotecaria sobre la línea de Palma á Sóller, con su material fijo y móvil, en segunda hipoteca; y sobre la línea de Sóller al Puerto, con su material fijo y móvil, en primera hipoteca.

En el caso de excederse la suscripción, se

prorratarán las obligaciones suscritas, según los pedidos.

Sóller, Enero de 1914.

El accionista D. Bernardo Trias, ha solicitado se le expida título por duplicado de la acción n.º 6834, por haberse extraviado dicho título; y la Junta de Gobierno, antes de acceder á dicha solicitud, ha dispuesto que con arreglo al art.º 10 de los Estatutos, se publique este anuncio, á fin de que los que se crean con derecho á dicha acción, puedan hacerlo valer, dentro del término de tres meses, á contar desde hoy; pasado el cual, sin derecho á reclamación alguna, se expedirá el título, por duplicado, á favor del solicitante, quedando por tanto caducado el título primitivo.

Sóller 15 de Enero de 1914.—El Presidente Juan Puig.—Por autorización de la Junta de Gobierno.—El Vocal Secretario Jaime Torrens.

MARITIMA SOLLERENSE

En cumplimiento de lo que previenen los artículos 18 y 19 de los Estatutos de esta sociedad, se convoca á Junta General para el domingo 15 de Febrero próximo, á las cinco de la tarde, en el local que ocupan las oficinas de la Compañía, calle del Principe número 24, debiendo los accionistas, para asistir á ella, depositar en dichas oficinas por lo menos con veinticuatro horas de anticipación sus acciones y recoger la correspondiente papeleta de entrada.

Sóller 29 de Enero de 1914.—El Presidente, Guillermo Colom.

AVISO IMPORTANTE

Con el fin de poder cumplimentar las vigentes disposiciones sobre los VISADOS CONSULARES en los manifiestos de carga y listas de pasajeros, se participa á los señores CARGADORES que vienen obligados á presentar sus notas de carga, antes de las 10 de la mañana del día en que el vapor tenga que verificar su salida de este puerto.

Sóller 29 Enero 1914.—El Vocal-Delegado, Bernardo Colom.

Sociedad «El Gas»

En cumplimiento de lo que previene el artículo 15 de los Estatutos por qué se rige esta Sociedad, la Junta de Gobierno de la misma ha acordado convocar á la General ordinaria para el día quince de Febrero próximo á las diez de la mañana en el local que ocupan las oficinas de la asociación, calle de Buen Año n.º 4.

Y á tenor de lo que previene el artículo 20

de dichos Estatutos, los accionistas deberán depositar sus acciones con veinte y cuatro horas de anticipación á la señada, en las oficinas de la Sociedad y recoger al mismo tiempo su correspondiente papeleta de asistencia.

Sóller 26 Enero de 1914. Por la Sociedad «El Gas», el Director Gerente, F. Crespi Morell.

Banco de Sóller

Por acuerdo de la Junta de Gobierno de esta Sociedad, queda abierto todos los días laborables, de 9 á 12 de la mañana, el pago del dividendo activo de 15 pesetas por acción, fijado en la General ordinaria del día de ayer.

Lo que se hace público para conocimiento de los señores accionistas.

Sóller 19 de Enero de 1914.—El Director Gerente, Jaime Marqués.

SUBASTA

Por acuerdo del Consejo de familia que entiende en la tutela de D. Guillermo Mora y Castañer, se venderá en pública subasta, y rematará si la postura acomoda, el día 8 de Febrero próximo y demás domingos sucesivos que convenga, á las diez y nueve, en la Plaza de la Constitución de Sóller, una finca olivar y algarrobos, llamada El Puig, de este término, de cabida una hectárea ochenta y siete áreas, y ochenta y ocho centiáreas, aproximadamente, con arreglo al pliego de condiciones, de manifiesto, con los títulos de propiedad, en la notaría de D. Pedro Alcover.

Sóller 28 de Enero de 1914.—La tutora, Catalina Deyá Rullan.

SE VENDE

El predio denominado Ca's Xorc, de este término, compuesto de olivar, regadío y selva, con casa. En la Redacción de este periódico informarán.

Obras D. José Rullán

Se hallan de venta, á precios módicos, en «La Sinceridad», S. Bartolomé, 17.

VENTA

de parcelas de la finca-huerto «Ca'n Guixa». Está encargado de la venta el Perito Agrícola D. Antonio Rullán.

VENTA

Se venden las siguientes fincas: Una pieza de tierra huerto naranjal denominada «La Bassa», de extensión de unas veinticinco destres, y un porche, situada en las inmediaciones del camino del Murtará, con derecho de cinco minutos de agua de la fuente de S' Uyet.

Otra porción de terreno huerto denominada Ca'n Joy ó Ca'n Quench, sita en en el término de Fornalutx, de extensión diez y nueve destres.

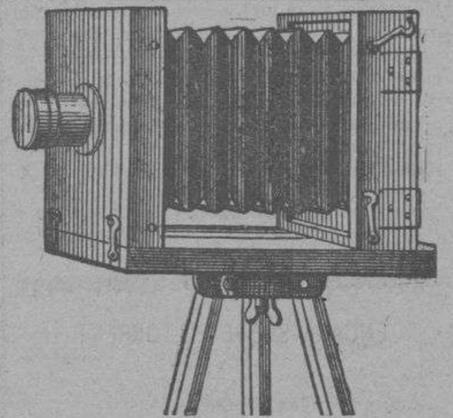
Otra porción de tierra olivar, algarrobos y huerto, denominada también Ca'n Quench sita en el término de Fornalutx de extensión un cuartón cuarenta y cinco destres y con derecho de una hora de agua semanal de la fuente de «Ca's Sastre».

Para informes, calle de San Jaime 23, Sóller.

A sol ixent

PER Don Llorens Ribet Pvre.

Se ven a sa Llibreria de «La Sinceridad», St. Bartomeu, 17. Sóller.



Nueva Galería Fotográfica

de J. POLENT Calle de Jesús, 1—(Vuelta Piquera) SÓLLER

Ofrece sus servicios al público sollerense en retratos, grupos, postales y ampliaciones de todos tamaños y clases, á precios moderados.

Esta casa cuenta con aparatos propios para fotografiar criaturas de corto tiempo, asegurando los buenos resultados.

Visitad la casa y os convencereis de la bondad del trabajo.

Horas de despacho: de 9 á 3

Gebrüder Bickelhaupt, Eberstadt Darmstadt

Telefon Nr. 3 — Postscheck-Konto Nr. 4741, Frankfurt a. M.

Leistungsfähigste Fabrik für:

Fábrica más adelantada para:

- Abreiss-Apparate
Anhänge-Etiketts
Beutel für alle Branchen
Buchbinderarbeiten
Couverts
Düten für alle Branchen
Dattelbeutel und -Schachteln
Einwickelpapiere
Flaschenseiden
Geschäftsbücher
Geschäfts-Drucksachen

- Kalender
Litographische Waren
Notabloks
Pack Papiere
Pappteller
Rollen-Papiere
Servietten
Seidenpapiere
Spitzenpapiere
Tragtaschen
Versandtaschen

- Aparatos para cortar papeles
Tarjetas colgantes
Bolsas papel todos tamaños
Trabajos de encuadernación
Sobres comerciales
Bolsas triangulares, para
Dátiles, y artículos varios
Cajitas para dátiles
Papeles para envolver botellas
Libros comerciales
Impresos de Comercio

- Calendarios
Trabajos de Litografía
Block-Notas
Papel para embalage
Platos de cartón
Papel en rollos
Servilletas de papel
Papel seda
Encajes de papel
Embalajes de papel
Embalages de expedición

Bertrán K. = Kontobücher á 100, 200, 300, 400, 500 Blatt Grösse 43—28½ cm.

E. = Expeditionsbücher á 100, 200, 300, 400, 500 Blatt mit und ohne Register Grösse 43,4—23,7 cm.

Bertrán K. Libro de Cuentas - con 100, 200, 300, 400, 500 hojas Tamaño 43—28½ cm.

E. Libro de Expediciones: con 100, 200, 300, 400, 500 hojas Con y sin Registro - Tamaño 23,4—23,7 cm.

zu billigsten Preisen

Los precios más baratos

Pidense muestras -- Precios módicos.

Casa Mallorquina

Se da hospedaje y se sirven comidas todo con extraordinario aseo

Casa de confianza, fundada en 1880

GABRIEL ALBERTÍ

Rue des Faussets, 5

BORDEAUX

MAQUINAS

Se ruega al público visite nuestros Establecimientos para examinar los bordados de todos estilos: encajes, realce, matices, punto vainica, etc., ejecutados con la máquina

DOMÉSTICA BOBINA CENTRAL

la misma que se emplea universalmente para las familias en las labores de ropa blanca, prendas de vestir y otras similares.

Máquinas para toda industria en que se emplee la costura.

Se ruega al público visite nuestros Establecimientos.

SINGER

Todos los modelos á Ptas. 2'50 semanales.

Pídase el catálogo ilustrado que se da gratis.

PARA COSER

COMPANÍA SINGER

DE

MÁQUINAS PARA COSER

Establecimientos para la venta

en la provincia de Baleares:

PALMA: Calle de Jaime II, 4.

MAHON: Calle Nueva, 32.

En SÓLLER: Calle de la Luna, n.º 9.

EXPORTACIÓN DE FRUTOS

Vicente Giner † CARCAGENTE (Valencia)

ACTUALMENTE

Naranjas, Mandarinas, Limones y Cacahuet

TELEGRAMAS: GINER-CARCAGENTE

BANANES ET ANANAS

-: Importation Directe :-

EXPEDITIONS dans toute la FRANCE

Bananes des Canaries Marques T. F. C. Fyffe et MAJA
Bananes des Antilles

L. HOSLIER

13 Boulevard Rochechouart-PARIS 4 et 6 Rue Louis Vitet-á LYON

Adresse Telegr. Luchollier-PARIS—Teleph. NORD 30.60

Tous frais de correspondance pour demande de renseignements seront remboursés

AGENT GENERAL DE LA FARINE DE BANANES "MUSA,"

Perfumería Inglesa

6, Cadena, 6—20 Santa Eulalia, 20 Pral.

— PALMA DE MALLORCA —

ABANICOS con vistas del Ferrocarril muy artísticos. GUANTES de todas clases.

SOMBRILLAS DE NOVEDAD. — PARASOLES de todas clases.

ARTICULOS PARA REGALO.

MUNDOS — MALETAS — NECESERES — CARTERAS — PETACAS —

ARTICULOS DE CAZA — ZAPATILLAS DE VERANO É INVIERNO

— CALZADO DE GOMA — CEPILLOS de todas clases — JUGUETES —

MEDIAS Y CALCETINES DE GRAN FANTASIA

PERFUMERIA NACIONAL Y EXTRANJERA — OBJETOS DE TOCADOR

Precios de fábrica 6 CADENA, 6 Precio fijo

Biblioteca "Patria," publica mensualmente un nuevo tomo, siendo el precio de suscripción anual 10 pesetas

Se admiten SUSCRIPCIONES en "La Sinceridad," calle de S. Bartolomé 17, donde hay además en venta tomos sueltos.

Almacenes MATAS

(C'AN PERICO)

COLÓN, 17, 19 y 21—MAURA, 1, 3 y 7 y JAIME II, 68

◆◆◆ PALMA DE MALLORCA ◆◆◆

— EXPOSICION PERMANENTE —

Ultimas Novedades para Señora y Caballero

Sombreros para Señora - Sastrería y Camisería - Gran Surtido en Peletería

— Se liquidan muchas existencias en Fantasias á mitad de precio —

Esta casa á pesar de obsequiar con Cupones á sus favorecedores, demostrará siempre ser la que vende más barato.

FOTOGRAFIA Sucursal Napoleón

DE PALMA

Luna n.º 10.—SOLLER



Ampliaciones, reproducciones, retratos al oleo y al pastel; acuarelas, esmaltes, miniaturas, marcos para ampliaciones, postales y toda clase de trabajos.

CASA MONTADA CON TODOS LOS ADELANTOS conocidos hasta el día.

Horas de despacho: de 8 mañana á 7 de la tarde.

La Fertilizadora. S. A.

Fábrica de abonos químicos en Santa Catalina

DESPACHO: Conquistador, 7.—PALMA

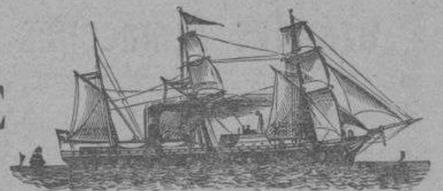
Superfosfato de cal, sulfato de amoniaco

Y DEMÁS PRIMERAS MATERIAS PARA ABONOS

Abonos especiales (compuestos) para viñas, cereales y toda clase de cultivos.—Laboratorio para análisis de tierras.

Esta Sociedad garantiza la pureza de sus productos, y para mayor seguridad de sus clientes les aconseja compren A TANTO POR GRADO, siendo el precio anual del grado del superfosfato de cal á ptas. 0'45.

MARÍTIMA SOLLERENSE



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes
" de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.
" de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.
" de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS:—EN SOLLER.—D. G. Bernat, calle del Príncipe, 24.—EN BARCELONA.—Sres. Fábregas y Garcías, Paseo de Isabel II, 8.—EN CETTE.—Bauzá y Massot, Quai de la Republique, 8.

FRUTAS Y LEGUMBRES PRIMERIZAS

París 1909. MEDALLAS DE ORO Y DE BRONCE. París 1909

Casa fundada en 1895

Agustín Ville FILS

EXPEDIDOR PROPIETARIO

Avenue SAINT ESTEVE, en face le Marché en gros

PERPIGNAN (Pyrénées Orientales)

Dirección Telegráfica: VILLE-Primeurs-Perpignan

LA PALMERA

SOCIEDAD COOPERATIVA

CAPDEPERA—(Baleares)

— Telégramas: Palmera

FABRICACIÓN Y EXPORTACIÓN de obra de palmito al por mayor.

ESPECIALIDAD EN COFAS grandes para naranjas y demás frutas.

SENACHOS de todas clases y demás artículos del ramo.

Esta casa es la que mejor sirve por ser sus productos fabricados por los mismos socios.

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

IMPORTATION ↔ **EXPORTATION**

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

Pastor & Gamundi

16, Rue des H lles - TARASCON - (B - du - Rh.)

Diplome de grand prix :: Exposition internationale, Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :: Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :: Exposition internationale, Marseille, 1906

Télégrammes: **PASTOR - Tarascon - s - Rhone.**

Téléphone: **Entrepôts & Magasin n.º 21**

F. ROIG

PUEBLA LARGA - Valencia

Exporta buena naranja.

Garcajente - Puebla Larga - Alcira - Manuel

Telegramas: **ROIG - PUEBLA LARGA**

LOS MÁS IMPORTANTES DE LAS BALEARES

Grandes Almacenes **SAN JOSÉ**

DE

IGNACIO FIGUEROLA

CENTRAL: Brondo, 7, 9, y 11 - Esquina Borne, 118 - PALMA

SUCURSALES: Jaime II, 59 y 61 esquina Vicente Mut. - BINISALEM, calle Truch - LA PUEBLA, calle Mayor, 58 - INCA, Plaza Iglesia, Palmer.

= Sastrería = Camisería = Confecciones =

Equipos para novios - Corbatería - Bisutería - Mercería - Sedería - Lanería - Alfombras - Lencería - Pañuelos - Géneros punto - Cortinajes

OBJETOS PARA REGALOS + PRECIO FIJO

COMPañÍA VIDAL-MAROTO

EXCURSIONES Á MIRAMAR, PUERTO Y BINIARAIX
EN AUTOMOVIL

con sujeción á la siguiente nota de precios:

De Sóller á Miramar, hasta cinco pasajeros, pud endo permanecer en el viaje tres horas. 25 Ptas

Para mayor número de horas precios convencionales.

De Sóller al Puerto y regreso, hasta cinco personas. 7 »

Si al regresar del Puerto se quiere dar la vuelta por la Huerta de arriba y camino del Murterá, habrá un aumento de 1'50 Ptas.

De Sóller á Biniaraix, hasta cinco pasajeros, llegando al almez. 7 »

Hasta el antiguo fiolato de Fornalutx. 8 »

PARA MAS DETALLES Ó ENCARGOS:

Hotel "LA MARINA,, - Plaza de América.

Almacenes Montaner

Sindicato, 2 á 10 y Milagro, 1 á 11

PALMA DE MALLORCA

Pañería, Sastrería, Novedades para Señora y Caballero. Camisería, Lencería, Mantelería, Confección de blanco, Géneros de punto, Estatuaria Religiosa, Plata Meneses, Medallas, y Rosarios.

OBJETOS PARA REGALOS

Efectos Militares, Uniformes, Gorras, Espadería, Corbatería,

Tapices, Alfombras y Cortinajes.

En la Sucursal "Can Bitla,,

Ropas hechas y **SASTRERÍA ECONÓMICA**

Ramos y guirnaldas de azahar

:: PARA NOVIAS A PRECIOS REDUCIDOS ::

De venta en LA SINCERIDAD

HOTEL RESTAURANT SOLLER

MATEO SOLDUGA

Calle de San Miguel, 94 y Plaza del Olivar, 1

* PALMA DE MALLORCA *

COCINA ESPAÑOLA

Comida de sopa, puchero y otro plato, postres, vino y pan 1'50 Ptas.

Cena id. id. id. 1'50 »

Cama, desde 1'00 »

Para uno ó más días de pensión, con cama. 3'50 »

Excelentes habitaciones, luz eléctrica, limpieza, servicio esmerado y economía.

"Zum Spanischen Garten"

ANTONIO RIPOLL

Würzburg - Alemania - Augustinerstr. 7 - Casa fundada en 1905.

IMPORTACIÓN - COMISIÓN - EXPORTACIÓN

EXPEDICIONES AL POR MAYOR DE TODA CLASE DE VINOS Y FRUTOS EXTRANJEROS Y LEGUMBRES DEL PAIS.

Telegramas: **RIPOLL - Würzburg.** - Teléfono 898.

Cuenta corriente con Bayerische Vereinsbank Filiale Würzburg.

HISTORIA GENERAL DE ESPAÑA

desde los tiempos primitivos hasta la muerte de Fernando VII, por D. Modesto Lafuente, continuada hasta nuestros días, por D. Juan Valera, con la colaboración de D. Andrés Borrego y D. Antonio Pirala.

Notable edición ilustrada con más de 6.000 grabados intercalados en el texto, comprendiendo la rica y variada colección numismática española.—Seis magníficos tomos en folio, ricamente encuadernados con tapas alegóricas.—Su precio 310 pesetas ejemplar, pagadas en doce plazos mensuales.—Se ha impreso asimismo una edición económica de este libro, distribuida en 25 tomos lujosamente encuadernados, á 5 pesetas tomo.

Se admiten encargos de esta obra en el establecimiento LA SINCERIDAD San Bartolomé 17.—SOLLER.

:: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:

CERBÈRE (Francia)

(Pyr.-Orient.)

SUCURSALES:

PORT-BOU (España)

HENDAYE (Basses Pyrenées)

CASAS

en CETTE:

Quai de la Republique 8-teléfono 3.37

» MARSEILLE: Rue Lafayette 3-teléfono 2.73

TELEGRAMAS: **BAUZA**

Consignatarios en CETTE del vapor **Villa de Sóller**

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

SASTRERÍA Y PAÑERÍA

DE

JOSE M.ª ALMAGRO

Calle de la Luna, n.º 58.—SOLLER

GÉNEROS DEL PAÍS Y EXTRANJERO

Gran surtido en cortes de traje de Estambre, Cheviot, Paten, Armur, Alasticotin inglés y Melton Roubaix.

Especialidad en Viciuñas negras de **ELBEUF**

Gran surtido en FRESCOS, CHALECOS FANTASÍA y cortes de PANTALÓN.

— CAMISERÍA y CORBATERÍA. — CUELLOS y PUÑOS. —

— TIRANTES y LIGAS AMERICANAS PARA CABALLERO —

Precios sin competencia.

Exportación Especial de Frutos y Vinos

MIGUEL DE GUZMAN

PASAS
UVAS DE MESA
LIMONES

MÁLAGA

VINOS FINOS
DE MÁLAGA
Y ESPAÑA

Para informes y precios, dirigirse á la Casa, ó á su Agente General en Francia:
MIGUEL MIRÓ—3 Rue des Vignerons 3—**VINCENNES (Seine)**

PABLO COLL Y F. REYNÉS

PIERRE BUSQUETS Successeur
AUXONNE (Côte d'Or)

SUCURSAL DE LA CASA COLL, DE DIJÓN

Especialidad en patatas y demás artículos del país.
Expedición al por mayor de espárragos y de toda clase de legumbres.

— **SERVICIO ESMERADO Y ECONOMICO** —
Dirección telegráfica: Pierre Busquets — **AUXONNE**

Importación • Exportación • Tránsitos • Consignaciones

Precios alzados para todas las destinaciones

SERVICIO especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, limones, frutas frescas, secas y demás artículos.

Expediciones de frutas y primores al por mayor.
ESPECIALIDAD DE ESPAÑA Y ARGELIA.

MICHEL BERNAT

Quai du Sud, 3.—**CETTE**—(Herault)

Dirección telegráfica: MICHEL BERNAT, CETTE. Teléfono, 4-08

Maison Guillaume Coll

FONDEE EN 1902

Expéditions de toute sorte de fruits et primeurs. Spécialité de pêches molles, prunes reine-claude, raisin chasselas, abricots, etc.

Artichauts, asperges, salades et toute sorte de légumes.

— **TRES BONS EMBALLAGES** —

Service complet de colis-postaux de 10 k. pour la France et l'Etranger

ADRESSE: G. COLL + Avenue de la Pépinière (en face du Marché en gros) á Perpignan (Pyrenées Orientales)

Adresse télégraphique: COLL GROS MARCHÉ Perpignan

Importaciones y Exportaciones
DE
FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS
FRANCISCO ARBONA

6, Cours Julien, 6.—**MARSEILLE**

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de España y Argelia.

FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD
Telegramas: **FARBONA**—Marseille—Teléfono 29.68
Servicio rápido y económico en todos los servicios

IMPRESA Y LIBRERÍA

Confección de toda clase de trabajos tipográficos, de lujo y artísticos :: Obras, Folletos, Periódicos :: Tarjetas, Besalamanos, Esquelas de defunción :: Circulares, Carnets, y sobres de todas clases :: Talonarios, Memorandums, Cheques, Participaciones de enlace, etc., etc.

Encuadernaciones de lujo y económicas

OBJETOS DE ESCRITORIO

LA SINCERIDAD

Casa fundada en 1885

Calle de San Bartolomé, número 17.—**SOLLER**

PLATERÍA

DE

RAFAEL CORTES

Calle del Príncipe n.º 13.—**SOLLER**

En este establecimiento, situado en la céntrica calle del Príncipe, encontrarán los sollerenses un completo y variado surtido en objetos de dicho ramo, todo á

PRECIOS ECONOMICOS

-- Especialidad en bolsos de plata para Señora, á --
PRECIOS DE FÁBRICA

Almacén de FRUTOS ESPAÑOLES

ESPECIALIDAD EN FRUTOS DE PRIMERA CALIDAD
AL POR MAYOR Y MENOR

: MIGUEL RIPOLL :

'Libourne—Place de l'Hôtel de Ville, 6—Libourne

Naranjas, Limones, Mandarinas, Granadas de España, Dátiles, Pasas, Uva fresca, Higos de Mallorca, Ciruelas — — **PRIMEURS DE ESPAÑA** — —
Bananas, Ananas, Nueces, Avellanas, Cacahuetes, Castañas, Ajos, Cebollas, Charlotas

TELÉFONO, 181

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES

J. ASCHERI & Co^{ie} Successeurs.

Boulevard du Musée, 70. **MARSEILLE**—Teléfono n.º 37-82

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones y bananas. Especialidad en toda clase de frutos y primores. Frutos secos de toda calidad.

TELEGRAMAS: **MARCHPRIM MARSEILLE**

Rapidez y Economía en todas las operaciones

MAISON

BERNARDO ARBONA et ses fils

28, COURS JULIEN — **MARSEILLE**

Adresse télégraphique: **ABEDE (Marseille)**.—Téléphone, 15-04

Succursale á **LAS PALMAS** (Gran Canaria) Gran Vía Alfonso XIII

Télégrammes: **ARBONA Las Palmas**

Succursale á **HAMBOURG**: FRUCHTHOF.

Télégrammes: **ARBONA Hambourg**

Fruits frais, secs et primeurs de toutes provenances.

Importation directe.—Exportation.

SOLLER.—Imprenta de «La Sinceridad»